

419

VYHLÁŠKA

Ministerstva hospodárstva Slovenskej republiky

zo 17. septembra 2001,

**ktorou sa upravuje kategorizácia ubytovacích zariadení a klasifikačné znaky
na ich zaraďovanie do tried**

Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky podľa § 30 ods. 2 zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení zákona č. 279/2001 Z. z. ustanovuje:

§ 1

Táto vyhláška upravuje kategorizáciu ubytovacích zariadení a klasifikačné znaky na ich zaraďovanie do tried. Kategorizácia sa vzťahuje na podnikateľov poskytujúcich ubytovanie na základe živnostenského oprávnenia.¹⁾

§ 2

Kategorizácia sa vzťahuje na tieto ubytovacie zariadenia:

- a) hotel (hotel, garní hotel, horský hotel, motel),
- b) botel,
- c) penzión,
- d) turistická ubytovňa,
- e) chatová osada,
- f) kemping,
- g) ubytovanie v súkromí.

§ 3

Ubytovacie zariadenia sa zaraďujú do kategórií a tried podľa toho, či spĺňajú alebo nespĺňajú kritériá kategorizácie ustanovené v prílohe.

§ 4

Označenie a zaradenie ubytovacích zariadení vykonané pred účinnosťou tejto vyhlášky dajú podnikatelia uvedení v § 1 do súladu s ustanoveniami tejto vyhlášky do šiestich mesiacov odo dňa jej účinnosti.

§ 5

Plošné štandardy izieb a hygienických zariadení ustanovené touto vyhláškou sa nevzťahujú na

- a) hotely, ktoré boli v prevádzke ku dňu nadobudnutia účinnosti tejto vyhlášky,
- b) hotely, penzióny a turistické ubytovne, ktoré sú umiestnené v objektoch nachádzajúcich sa v pamiatkových rezerváciách²⁾ alebo v objektoch zapísaných v Ústrednom zozname kultúrnych pamiatok Slovenskej republiky.³⁾

§ 6

Zrušuje sa vyhláška Ministerstva hospodárstva Slovenskej republiky č. 125/1995 Z. z., ktorou sa upravuje kategorizácia pohostinských prevádzkarní a klasifikačné znaky na ich zaraďovanie do skupín a kategorizácia ubytovacích zariadení a klasifikačné znaky na ich zaraďovanie do tried.

§ 7

Táto vyhláška nadobúda účinnosť 1. novembra 2001.

Lubomír Harach v. r.

¹⁾ § 10 zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov.

²⁾ § 5 zákona Slovenskej národnej rady č. 27/1987 Zb. o štátnej pamiatkovej starostlivosti v znení zákona č. 183/2000 Z. z.

³⁾ § 7 zákona č. 27/1987 Zb.

**Príloha
k vyhláske č. 419/2001 Z. z.****KATEGORIZÁCIA UBYTOVACÍCH ZARIADENÍ
A KLASIFIKAČNÉ ZNAKY NA ICH ZARAĐOVANIE DO TRIED****I. NÁZVOSLOVIE**

Na účely tejto vyhlásky:

Ubytovacie zariadenie je budova, priestor alebo plocha, kde sa verejnosti za úhradu poskytuje prechodné ubytovanie a s ním spojené služby. Ubytovacie zariadenie poskytujúce ubytovacie služby najviac 9 mesiacov v roku je sezónne ubytovacie zariadenie.

Kategória určuje druh ubytovacieho zariadenia.

Trieda ustanovuje minimálne požiadavky na vybavenie, úroveň a rozsah služieb spojených s ubytovaním.

Vstupné priestory:

a) Hotelová hala nadväzujúca na vstup do hotela zabezpečuje prvý styk s hosťom. V hotelovej hale je umiestnená recepcia, prípadne iné priestory na poskytovanie ďalších služieb. V nadväznosti na hotelovú halu sa nachádzajú osobné, prípadne aj nákladné výťahy slúžiace na prepravu hostí a ich batožiny.

b) Recepcia je priestor určený na prijímanie hostí a vybavovanie agendy s hosťami. Od priestoru pre návštevníkov je oddelená pultom. Spravidla zabezpečuje služby pre ubytovaných hostí a poskytuje im informácie.

Ubytovací objekt (ďalej len „objekt“) je samostatná stavebne oddelená uzamykateľná časť ubytovacieho zariadenia alebo samostatné ubytovacie zariadenie (napr. chata, zrub, bungalov, prázdninový dom). Vo vykurovacom období¹⁾ sa musí vykurovať.

Ubytovacia časť je časť ubytovacieho zariadenia zahŕňajúca izby hostí, vstupné priestory slúžiace na prijímanie a vybavovanie hostí (hotelovú halu, recepciu) a horizontálne a vertikálne komunikácie pre hostí.

Izba (kajuta) hosťa (ďalej len „izba“) je uzamykateľný ubytovací priestor, ktorý musí byť vetrateľný, obytná časť osvetlená denným svetlom a vo vykurovacom období¹⁾ sa musí vykurovať. Zahŕňa obytnú plochu izby, prípadne predsieň a hygienické zariadenie.

Obytná plocha (časť) izby je podlahová plocha miestnosti, v ktorej sú umiestnené lôžka. Do obytnej plochy izby sa zahŕňa aj plocha predsieni. Za predsieň sa považuje aj vstupný priestor, ktorý nie je oddelený samostatnými dverami.

Apartment je súbor dvoch alebo viacerých miestností na ubytovanie hostí. Jedna z týchto miestností spĺňa podmienky obývacej miestnosti. Apartment je vybavený hygienickým zariadením.

Obyvacia miestnosť je časť ubytovacieho objektu alebo apartmánu určená na denný pobyt hosťa, čomu zodpovedá jej vybavenie. V obývacej miestnosti nie sú umiestnené stále lôžka. Vo vykurovacom období¹⁾ sa musí vykurovať.

Vybavenosť izieb tvorí zariadenie a ďalšie doplnky slúžiace na spríjemnenie pobytu hostí, uľahčenie ich komunikácie a informovanosti (nábytok, interiérové doplnky, televízor, telefón atď.). Do vybavenosti patria aj drobné predmety dennej potreby, ako sú napríklad poháre na pitie.

Pohostinské odbytové stredisko je samostatná organizačná časť ubytovacieho zariadenia, ktorá zabezpečuje stravovanie, občerstvenie, prípadne spoločenskú a zábavnú činnosť.

Reštaurácia poskytuje stravovacie služby so širokou ponukou jedál a nápojov na zabezpečenie celodenného stravovania hostí (raňajky, obed, večera).

Hygienické zariadenie je stavebne oddelený, osvetlený priestor určený na osobnú hygienu a s tým súvisiace potreby hostí. Patrí doň samostatná kúpeľňa, kúpeľňa spolu s WC, samostatné WC, hygienická bunka a spoločné WC.

¹⁾ § 4 vyhlásky Ministerstva hospodárstva Slovenskej republiky č. 15/1999 Z. z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti o spôsobe merania dodávok tepla, spôsob výpočtu škody vzniknutej dodávateľovi tepla neoprávneným odberom tepla a technické požiadavky na zabezpečenie hospodárnosti prevádzky sústavy tepelných zariadení, dodávok tepla na vykurovanie a na prípravu teplej úžitkovej vody.

- a) Samostatná kúpeľňa** je stavebne oddelený, vetrateľný a osvetlený priestor, v ktorom je umiestnená vaňa s ručnou sprchou (alebo samostatná sprcha) s tečúcou teplou a studenou vodou a umývadlo s tečúcou teplou a studenou vodou. Pri umývadle je odkladacia plocha alebo skrinka a dostupná elektrická zásuvka s označením napätia na použitie elektrických spotrebičov (holiaceho strojčeka, ondulovacích klieští, sušiča vlasov), ktorá je v blízkosti zrkadla. Kúpeľňa je vybavená vešiakmi na uteráky, osušky a na odev, predložkou pred vaňu alebo pred sprchu a uzatvárateľnou nádobou na odpadky. Kúpeľňa môže byť súčasťou izby hosťa.
- b) Kúpeľňa spolu s WC** je stavebne oddelený, vetrateľný a osvetlený priestor, v ktorom je umiestnené umývadlo s tečúcou teplou a studenou vodou, vaňa s ručnou sprchou (alebo samostatná sprcha) s tečúcou teplou a studenou vodou a splachovací záchod (ďalej len „WC“). Pri umývadle je odkladacia plocha alebo skrinka, dostupná elektrická zásuvka s označením napätia na použitie elektrických spotrebičov, ktorá je v blízkosti zrkadla. Kúpeľňa je vybavená vešiakmi na uteráky, osušky a na odev, predložkou pred vaňu alebo pred sprchu, uzatvárateľnou nádobou na odpadky, skrinkou alebo držiakom s toaletným papierom a kefou na čistenie záchodovej misy. Kúpeľňa spolu s WC môže byť súčasťou izby hosťa.
- c) Hygienická bunka** je sprcha a umývadlo s tečúcou teplou a studenou vodou a WC spolu v jednom stavebne oddelenom, osvetlenom a úsporne riešenom vetrateľnom priestore. Musí mať dostupnú elektrickú zásuvku s označením napätia na použitie elektrických spotrebičov v blízkosti zrkadla, skrinku alebo držiak s toaletným papierom, kefu na čistenie záchodovej misy, vešiak na uteráky a odev a predložku pred sprchou. Hygienická bunka môže byť súčasťou izby hosťa.
- d) Samostatné WC** je stavebne oddelený, vetrateľný a osvetlený priestor, v ktorom je umiestnená splachovacia záchodová misa, uzatvárateľná nádoba na odpadky, skrinka alebo držiak s toaletným papierom a kefa na čistenie záchodovej misy. Samostatné WC môže byť súčasťou izby hosťa.
- e) Spoločné WC** sú splachovacie záchody v oddelených uzamykateľných kabínach so spoločnou predsieňou a s umývadlami. Celý priestor je osvetlený a vetrateľný. Každá kabína má skrinku alebo držiak s toaletným papierom, kefu na čistenie záchodovej misy a kabína pre ženy má navyše uzatvárateľnú nádobu na odpadky.

Spoločenské priestory a kultúrne zariadenia:

- a) Salóny** umožňujú v hoteli usporadúvať rôzne spoločenské podujatia.
- b) Klubové priestory** a miestnosti vyčlenené na spoločenské hry umožňujú hosťom spoločenské vyžitie a zaujímavé trávenie voľného času (napr. kasíno, herne, kluby, knižnica, čítareň).

Fakultatívne znaky predstavujú ďalšie služby poskytované ubytovaným hosťom podľa individuálneho výberu prevádzkovateľa v závislosti od charakteru ubytovacieho zariadenia. Všetky triedy hotela, motela, botela a penziónu okrem triedy * majú stanovený minimálny počet bodov, ktorý musia spĺňať na zaradenie do kategórie a triedy. Zoznam fakultatívnych znakov s počtom bodov je uvedený v XII. časti tejto prílohy.

II. SPOLOČNÉ USTANOVENIA

- Ubytovacie zariadenia sa členia podľa druhu na kategórie a podľa vybavenia, úrovne a rozsahu poskytovaných služieb na triedy. Triedy sa označujú hviezdikami od najnižšej triedy (*) po najvyššiu triedu (*****).
- Požiadavky na vybavenie, druh, rozsah a úroveň poskytovaných služieb v jednotlivých kategóriách a triedach, ktoré sa uvádzajú v tejto vyhláske, treba považovať za minimálne.
- Základné členenie ubytovacích zariadení do kategórií a do tried:

Kategórie	Triedy				
Hotel	*	**	***	****	*****
Garni hotel	*	**	***		
Horský hotel	*	**	***		
Motel	*	**	***	****	
Botel	*	**	***		
Penzión	*	**	***		
Turistická ubytovňa	*	**			
Chatová osada	*	**	***		
Kemping	*	**	***	****	
Ubytovanie v súkromí					
Izba	*	**	***		
Objekt	*	**	***		
Prázdňinový byt	*	**	***		

4. Klasifikačné znaky jednotlivých kategórií ubytovacích zariadení na zaraďovanie do tried sú uvedené v tabuľkovej časti tejto prílohy.
5. Ubytovacie zariadenia zaraďuje do kategórií a do tried podľa tejto vyhlášky podnikateľ poskytujúci ubytovacie služby.
6. Ubytovacie zariadenia, ktoré nie sú uvedené v tejto vyhláške, sa zaraďia do tej kategórie a triedy podľa tejto vyhlášky, ktorej svojím charakterom, rozsahom a úrovňou poskytovaných služieb zodpovedajú.
7. Ubytovacie zariadenie sa zaraďuje do tej kategórie a triedy, ktorej zodpovedá najväčší počet stavebne oddelených jednotiek (izba, ubytovací objekt), rozsah a úroveň poskytovaných služieb a ostatné vybavenie ubytovacieho zariadenia. Prázdninový byt sa zaraďuje podľa kritérií ustanovených na ubytovanie v súkromí (izba, objekt).

III. VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY

1. Každé ubytovacie zariadenie je na vhodnom a viditeľnom mieste označené podľa osobitných predpisov²⁾ a je hosťom prístupné celých 24 hodín.
2. Na viditeľnom a hosťom prístupnom mieste je vyvesený cenník služieb.³⁾
3. V záujme dobrej orientácie hostí sú jednotlivé priestory ubytovacích zariadení označené viditeľnými nápismi.
4. Zamestnanci, ktorí prichádzajú do styku s hosťami, používajú jednotné pracovné odevy. V sezónnych zariadeniach, ak nie je možné zabezpečiť pracovný odev, je dovolené mať na viditeľnom a vhodnom mieste odevu menovku s uvedením funkcie, ktorú pracovník vykonáva.
5. Výmena posteľnej bielizne, uterákov, osušiek a utierok za čisté sa uskutočňuje podľa kategórie a triedy ubytovacieho zariadenia v časových intervaloch uvedených v tabuľkovej časti. Okrem toho sa bielizeň vždy vymieňa po skončení pobytu hosťa.
6. V ubytovacom zariadení je k dispozícii telefón.
Pri telefóne v hosťovskej izbe je číslo SOS, niekoľkojazyčný a zrozumiteľný návod na obsluhu a čísla vnútrohotelových spojení.
7. Ubytovacie objekty a izby hostí v ubytovacích zariadeniach sú označené číslami. V ubytovacom zariadení je vyznačený smer najkratšej únikovej cesty.
8. Príležitostné lôžko možno na požiadanie hosťa upraviť na stále lôžko z nábytku slúžiaceho na denný odpočinok hosťa. Na požiadanie hosťa možno do izby umiestniť aj detské lôžko, ktoré sa nepočíta do počtu lôžok a príležitostných lôžok podľa tejto vyhlášky.
9. Poschodové lôžka sa pripúšťajú iba v kategóriách a triedach vyznačených v tabuľkovej časti za predpokladu, že svetelná výška miestnosti je minimálne 260 cm. Horné lôžko musí mať zábranu (zábradlie) a pod matracom nepriepustnú podložku. Prístup k hornému lôžku musí byť zabezpečený rebrikom.
10. Na oknách ubytovacích objektov a izieb hostí sú záclony a nepriehľadné závesy alebo žalúzie.
11. Požiadavky na zabezpečenie užívania ubytovacích zariadení osobami s obmedzenou schopnosťou pohybu upravuje osobitný predpis.⁴⁾
12. Vnútorne zariadenie ubytovacích zariadení a jeho časti sa udržiavajú nepoškodené a funkčné. Posteľná bielizeň, deky, uteráky, osušky, obrusy a prestierania sú čisté a nepoškodené.
13. Miestnosti, ktoré hostia používajú individuálne (napr. izba hosťa, obývacia miestnosť, hygienické zariadenie), majú aspoň jedno elektrické svietidlo ovládané vypínačom umiestneným pri vstupe. Elektrické zásuvky majú označené napätie. Všetky miestnosti sa vo vykurovacom období¹⁾ musia vykurovať.
14. Všetky hygienické zariadenia musia mať zabezpečené účinné vetranie a ľahko umývateľné podlahy a steny.
15. Ku každému ubytovaciemu zariadeniu je umožnený príjazd motorovým vozidlom (okrem horských hotelov a turistických ubytovní nachádzajúcich sa v horách).
16. Na ubytovanie v súkromí platia body 1, 5, 8, 9, 10, 12, 13, 14, 15.

²⁾ § 7 ods. 3 Obchodného zákonníka.

§ 14 zákona č. 634/1992 Zb. o ochrane spotrebiteľa v znení neskorších predpisov.

³⁾ § 15 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení zákona č. 196/2000 Z. z.

⁴⁾ Vyhláška Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky č. 192/1994 Z. z. o všeobecných technických požiadavkách na stavby užívané osobami s obmedzenou schopnosťou pohybu.

IV. ZÁKLADNÁ CHARAKTERISTIKA UBYTOVACÍCH ZARIADENÍ

1. HOTELY

Hotel je ubytovacie zariadenie slúžiace na prechodné ubytovanie hostí, ktoré má viac ako 10 izieb. Návštevníkom okrem ubytovania, stravovania a služieb spravidla poskytuje aj priestory a zariadenia potrebné na služobný pobyt a rekreačno-športové služby na aktívne trávenie voľného času.

Dependance hotela je vedľajšia budova bez vlastnej recepcie organizačne súvisiaca s hotelom, ktorý zabezpečuje pre dependance celý rozsah služieb zodpovedajúci príslušnej triede a nie je vzdialený viac ako 300 m. Dependance poskytuje iba ubytovanie.

Garni hotel je určený predovšetkým na krátkodobé prechodné pobyty. Návštevníkom poskytuje rozsah služieb stanovený pre príslušnú triedu hotela, ale s obmedzeným rozsahom stravovania, zredukovaným spravidla na podávanie raňajok.

Horský hotel je určený na náročné športovo-rekreačné pobyty. Spravidla je umiestnený v ťažko prístupnom teréne, nezriedka bez priameho napojenia na cestnú sieť (napr. prístupnosť visutou lanovkou).

Motel je ubytovacie zariadenie, ktoré sa spravidla buduje pri hlavných cestných trasách a diaľniciach. Návštevníkom zabezpečuje parkovanie motorového vozidla v areáli motela.

2. BOTELY

Botel je ubytovacie zariadenie hotelového typu umiestnené na trvalo zakotvenej lodi, ktoré má viac ako 10 kajút. Kajuty môžu mať len stále lôžka.

3. PENZIÓNY

Penzión je jednoduché ubytovacie zariadenie hotelového typu minimálne s 5 izbami a maximálne so 4 stálymi lôžkami v izbe. Návštevníkom zabezpečuje podávanie raňajok, prípadne aj celodennú stravu, a základné služby.

4. TURISTICKÉ UBYTOVNE

Turistická ubytovňa je jednoduché ubytovacie zariadenie s väčším počtom lôžok v izbách. Hostia majú k dispozícii spoločné hygienické zariadenia.

5. CHATOVÉ OSADY

Chatová osada je ubytovacie zariadenie na prechodné ubytovanie návštevníkov výhradne v ubytovacích objektoch prevádzkovateľa v dvojlôžkových až štvorlôžkových izbách.

Chatová osada môže byť vybudovaná ako

- a) samostatný areál, ktorý musí spĺňať všetky náležitosti uvedené v tabuľkovej časti,
- b) súčasť kempingu, pre ktorú platia rovnaké klasifikačné znaky ako pre samostatný areál, ale vstupné priestory s recepciou a všetky ostatné zariadenia a vybavenosť sú spoločné,
- c) dependance hotelového zariadenia, kde hotelové zariadenie poskytuje pre hostí ubytovaných v chatovej osade celý rozsah služieb zodpovedajúci príslušnej triede chatovej osady. Dochádzková vzdialenosť pre dependance v chatovej osade zaradenej do triedy * a ** je najviac 500 m a v chatovej osade zaradenej do triedy *** je najviac 400 m.

6. KEMPINGY

Kemping je ubytovacie zariadenie, ktoré umožňuje návštevníkom ubytovať sa vo vlastnom ubytovacom zariadení (v stanoch, obytných prívosoch a pod.), prípadne v ubytovacom objekte prevádzkovateľa (v chate, zrube, bungalove) v areáli kempingu. Návštevníkom poskytuje okrem základnej hygienickej vybavenosti aj možnosť stravovania, základné služby, rekreačno-športovú, kultúrno-spoločenskú a obchodnú vybavenosť v rozsahu príslušnej triedy.

Kemping v triede * je sezónne ubytovacie zariadenie vyhradené len na ubytovanie vo vlastných zariadeniach návštevníkov.

7. UBYTOVANIE V SÚKROMÍ

Ubytovanie v súkromí predstavuje ubytovanie hostí (turistov) v izbách rodinných domov alebo sa na tento účel poskytuje celý objekt, napríklad dom (prázdninový dom), chalupa, chata. Podľa toho ubytovanie v súkromí rozdeľujeme do kategórií **izba** a **objekt**.

Do tejto kategórie ubytovania patrí i **prázdninový byt**. Pre prázdninový byt platia klasifikačné znaky stanovené pre izbu a objekt takto:

- a) vybavenosť podľa objektu,
- b) hygienické zariadenie podľa izby,
- c) vstupné priestory podľa izby s tým, že v prípade triedy *** je telefón súčasťou vybavenosti prázdninového bytu,
- d) výmena bielizne rovnako ako pre izbu alebo objekt.

V. KLASIFIKAČNÉ ZNAKY HOTELOV

	H o t e l y				
	*****	****	***	**	*
1. Vstupné priestory	- hotelová hala - recepcia s nepretržitou službou - informácie	- hotelová hala - recepcia s nepretržitou službou - informácie	- hotelová hala - recepcia s nepretržitou službou - informácie	- recepcia s nepretržitou službou - informácie	- recepcia s nepretržitou službou - informácie
2. Pohostinské odbytové strediská	- 1 reštaurácia - 2 odbytové strediská s dennou prevádzkou	- 1 reštaurácia - 1 odbytové stredisko s dennou prevádzkou	- 1 reštaurácia - 1 odbytové stredisko s dennou prevádzkou - v garni hoteli len miestnosť na podávanie raňajok	- 1 reštaurácia - v garni hoteli len miestnosť na podávanie raňajok	- 1 reštaurácia - v garni hoteli len miestnosť na podávanie raňajok
3. Ubytovacie priestory Plošné štandardy*) Apartmán	- 1/1 izba 16 m ² samostatná kúpeľňa 4 m ² samostatné WC 1,5 m ² - 1/2 izba 22 m ² samostatná kúpeľňa 5 m ² samostatné WC 1,5 m ²	- 1/1 izba 14 m ² kúpeľňa s WC 4 m ² alebo samostatná kúpeľňa 3 m ² samostatné WC 1,5 m ² - 1/2 izba 18 m ² kúpeľňa s WC 4 m ² alebo samostatná kúpeľňa 3 m ² samostatné WC 1,5 m ²	- 1/1 12 m ² kúpeľňa s WC 4 m ² alebo samostatná kúpeľňa 3 m ² samostatné WC 1,5 m ² - 1/2 izba 16 m ² kúpeľňa s WC 4 m ² alebo samostatná kúpeľňa 3 m ² samostatné WC 1,5 m ²	- 1/1 izba 9 m ² kúpeľňa s WC alebo hygienická bunka 3,8 m ² - 1/2 izba 12,6 m ² kúpeľňa s WC alebo hygienická bunka 3,8 m ²	- 1/1 izba 9 m ² - 1/2 izba 12 m ² hygienické zariadenie na každom ubytovacom podlaží spoločné

	H o t e l y				
	*****	****	***	**	*
Vybavenosť izieb	<ul style="list-style-type: none"> - 1 až 2 stále lôžka - písací stôl - toaletný stolík so zrkadlom - stolová lampa - trezor - telefón umožňujúci priame spojenie z izby do medzimestskej a medzinárodnej siete - televízor - príjem rozhlasových staníc - klimatizácia - skriňa na šaty - odkladací priestor na kufor - kôš na odpadky na každé lôžko: - nočný stolík s nočnou lampou - pohár na pitie - čalúnená stolička alebo čalúnené kreslo - v skrini 8 ks vešiakov - poduška a obliečka - prikrývka a obliečka - plachta 	<ul style="list-style-type: none"> - 1 až 2 stále lôžka - písací stôl - toaletný stolík so zrkadlom - stolová lampa - trezor - telefón umožňujúci priame spojenie z izby do medzimestskej a medzinárodnej siete - televízor - príjem rozhlasových staníc - skriňa na šaty - odkladací priestor na kufor - kôš na odpadky na každé lôžko: - nočný stolík s nočnou lampou - pohár na pitie - čalúnená stolička alebo čalúnené kreslo - v skrini 6 ks vešiakov - poduška a obliečka - prikrývka a obliečka - plachta 	<ul style="list-style-type: none"> - 1 až 2 stále lôžka - písací stôl alebo písacia doska s toaletným stolikom - stolová lampa - centrálny trezor v recepcii - telefón so spojením mimo hotela cez centrálu - televízor - príjem rozhlasových staníc - skriňa na šaty - odkladací priestor na kufor - kôš na odpadky na každé lôžko: - nočný stolík alebo polička s nočnou lampou - pohár na pitie - čalúnená stolička alebo čalúnené kreslo - v skrini 5 ks vešiakov - poduška a obliečka - prikrývka a obliečka - plachta 	<ul style="list-style-type: none"> - 1 až 2 stále lôžka - stolík alebo písacia doska - zrkadlo, ak nie je predsieň - centrálny trezor v recepcii - telefón so spojením mimo hotela cez centrálu - 50 % izieb televízor - príjem rozhlasových staníc - skriňa na šaty - odkladací priestor na kufor - kôš na odpadky na každé lôžko: - nočný stolík alebo polička s nočnou lampou - pohár na pitie - stolička - v skrini 4 ks vešiakov - poduška a obliečka - prikrývka a obliečka - plachta 	<ul style="list-style-type: none"> - 1 až 2 stále lôžka - stolík alebo písacia doska - zrkadlo - hosťom prístupný telefón v objekte - v spoločenskej miestnosti prístupný hosťom televízor a príjem rozhlasových staníc - skriňa na šaty - kôš na odpadky na každé lôžko: - nočný stolík alebo polička s nočnou lampou - pohár na pitie - stolička - v skrini 4 ks vešiakov - poduška a obliečka - prikrývka a obliečka - plachta
Predsieň	<ul style="list-style-type: none"> áno - vešiaková stena - zrkadlo 	<ul style="list-style-type: none"> áno - vešiaková stena - zrkadlo 	<ul style="list-style-type: none"> áno - vešiaková stena - zrkadlo 	<ul style="list-style-type: none"> - ak nie je predsieň, zvuková izolácia vstupných dverí - v prípade predsieni vešiaková stena - zrkadlo 	
4. Hygienické zariadenia	všetky izby a apartmány majú vlastné hygienické zariadenie (samostatná kúpeľňa a samostatné WC)	všetky izby a apartmány majú vlastné hygienické zariadenie (samostatná kúpeľňa a samostatné WC alebo kúpeľňa s WC), z toho max. 30 % izieb môže mať kúpeľňu bez vane, len so sprchou	všetky izby a apartmány majú vlastné hygienické zariadenie (samostatná kúpeľňa a samostatné WC alebo kúpeľňa s WC)	minimálne 50 % izieb má vlastné hygienické zariadenie (kúpeľňa s WC alebo hygienická bunka):	

	H o t e l y				
	*****	****	***	**	*
Vybavenosť hygienických zariadení	<ul style="list-style-type: none"> - izba samostatná kúpeľňa: vaňa, ručná sprcha, umývadlo s pultom samostatné WC - apartmán samostatná kúpeľňa: vaňa, ručná sprcha, umývadlo s pultom samostatné WC 			<ul style="list-style-type: none"> - v každej izbe bez vlastného hygienického zariadenia umývadlo s tečúcou teplou a studenou vodou - hygienické zariadenia na každom podlaží ako v triede* 	<ul style="list-style-type: none"> - v každej izbe umývadlo s tečúcou teplou a studenou vodou - na každom podlaží - na 10 lôžok bez vlastného hygienického zariadenia 1 kúpeľňa - na 10 izieb bez vlastného WC 1 samostatné WC s umývadlom pre ženy 1 samostatné WC s umývadlom pre mužov
	<ul style="list-style-type: none"> - zrkadlo nad umývadlom - osvetlenie nad umývadlom - elektrický sušič vlasov - vatové tampóny - vrečko na bielizeň - vrečko na hygienické vložky - hygienické papierové vreckovky skladané v škatuli - uzatvárateľná nádoba na odpadky - predložka pred vaňu - predložka na podlahe WC - WC papier - kefa na čistenie záchodovej misy na každé lôžko: - 2 uteráky - osuška - kúpacia čiapka - froté plášť - jednorazové papuče - pohár na čistenie zubov v hygienickom balení - toaletné mydlo - telový šampón - vlasový šampón 	<ul style="list-style-type: none"> - zrkadlo nad umývadlom - osvetlenie nad umývadlom - elektrický sušič vlasov - vatové tampóny - vrečko na bielizeň - vrečko na hygienické vložky - hygienické papierové vreckovky skladané v škatuli - uzatvárateľná nádoba na odpadky - predložka pred vaňu - predložka na podlahe WC - WC papier - kefa na čistenie záchodovej misy na každé lôžko: - 2 uteráky - osuška - pohár na čistenie zubov v hygienickom balení - toaletné mydlo - telový šampón - vlasový šampón 	<ul style="list-style-type: none"> - zrkadlo nad umývadlom - osvetlenie nad umývadlom - vatové tampóny - vrečko na hygienické vložky - uzatvárateľná nádoba na odpadky - predložka pred vaňu alebo sprchu - predložka na podlahe WC - WC papier - kefa na čistenie záchodovej misy na každé lôžko: - 2 uteráky - osuška - pohár na čistenie zubov - toaletné mydlo - vlasový šampón 	<ul style="list-style-type: none"> - zrkadlo nad umývadlom - osvetlenie nad umývadlom - vrečko na hygienické vložky - uzatvárateľná nádoba na odpadky - WC papier - kefa na čistenie záchodovej misy na každé lôžko: - 2 uteráky - pohár na čistenie zubov - toaletné mydlo 	<ul style="list-style-type: none"> - zrkadlo nad umývadlom - osvetlenie nad umývadlom - vrečko na hygienické vložky - uzatvárateľná nádoba na odpadky - WC papier - kefa na čistenie záchodovej misy na každé lôžko: - 2 uteráky - pohár na čistenie zubov - toaletné mydlo

	H o t e l y				
	*****	****	***	**	*
5. Výmena bielizne	- uteráky a osušky každý deň - posteľná bielizeň každý deň - froté plášť každé dva dni	- uteráky a osušky každý deň - posteľná bielizeň každé dva dni	- uteráky a osušky každé dva dni - posteľná bielizeň každé tri dni	- uteráky každé tri dni - posteľná bielizeň každé štyri dni	- uteráky každé tri dni - posteľná bielizeň raz za týždeň
6. Spoločenské priestory a kultúrne zariadenia	- salóny - klubové priestory	- salóny - klubové priestory	- salóny		
7. Fakultatívne znaky**)	270 bodov	120 bodov	50 bodov	25 bodov	žiadne

*) Plošné štandardy izieb a apartmánov sú ustanovené vrátane predsiene.

V rámci ustanovených plošných štandardov izieb a apartmánov sa pripúšťa najviac 1 príležitostné lôžko na žiadosť hosťa. Ďalšie príležitostné lôžko možno na žiadosť hosťa umiestniť iba vtedy, ak je obytná plocha izby najmenej o 2,5 m² väčšia, ako je ustanovené v plošných štandardoch.

***) Fakultatívne znaky sú uvedené v XII. časti tejto prílohy.

VI. KLASIFIKAČNÉ ZNAKY BOTELOV

	B o t e l y		+
	***	**	*
1. Vstupné priestory	- recepcia s nepretržitou službou - informácie	- recepcia s nepretržitou službou - informácie	- recepcia s nepretržitou službou - informácie
2. Pohostinské odbytové strediská	- reštaurácia - 1 odbytové stredisko s dennou prevádzkou	- reštaurácia	- reštaurácia
3. Ubytovacie priestory			
Plošné štandardy	- 1/1 kajuta 10 m ² hygienická bunka 3,2 m ² - 1/2 kajuta 14 m ² hygienická bunka 3,2 m ²	- 1/2 kajuta 12 m ² hygienická bunka 3,2 m ² , ak izba má vlastné hygienické zariadenie	- 1/2 kajuta 10 m ² hygienické zariadenia spoločné
Vybavenosť kajút	- 1 až 2 stále lôžka - stolík - telefón umožňujúci spojenie mimo botela - televízor - príjem rozhlasových staníc - skriňa na šaty - odkladací priestor na kufor - zrkadlo - kôš na odpadky na každé lôžko: - nočný stolík alebo polička s nočnou lampou - pohár na pitie - čalúnená stolička - v skrini 5 ks vešiakov - poduška a obliečka - prikrývka a obliečka - plachta	- 1 až 2 stále lôžka - stolík - telefón umožňujúci spojenie mimo botela - príjem rozhlasových staníc - skriňa na šaty - odkladací priestor na kufor - zrkadlo - kôš na odpadky na každé lôžko: - nočný stolík alebo polička s nočnou lampou - pohár na pitie - stolička - v skrini 4 ks vešiakov - poduška a obliečka - prikrývka a obliečka - plachta	- 1 až 2 stále lôžka - stolík - skriňa na šaty - zrkadlo - kôš na odpadky na každé lôžko: - nočný stolík alebo polička s nočnou lampou - pohár na pitie - stolička - v skrini 4 ks vešiakov - poduška a obliečka - prikrývka a obliečka - plachta
4. Hygienické zariadenia	- 100 % kajút má vlastnú hygienickú bunku	- 30 % kajút má vlastnú hygienickú bunku - v každej kajute bez vlastného hygienického zariadenia umývadlo s tečúcou teplou a studenou vodou - na každých 10 lôžok bez vlastnej hyg. bunky 1 sprchovacia kabína - na každých 10 kajút bez vlastného WC 1 samostatné WC s umývadlom pre ženy, 1 samostatné WC s umývadlom pre mužov	- v každej kajute umývadlo s tečúcou teplou a studenou vodou - na každých 10 lôžok 1 sprchovacia kabína - na každých 10 kajút 1 samostatné WC s umývadlom pre ženy, 1 samostatné WC s umývadlom pre mužov

	B o t e l y		
	***	**	+
Vybavenosť hygienických zariadení	<ul style="list-style-type: none"> - zrkadlo - osvetlenie nad umývadlom - vatové tampóny - vrecko na hygienické vložky - WC papier - predložka pred sprchu - predložka na podlahe WC - uzatvárateľná nádoba na odpadky - kefa na čistenie záchodovej misy <p>na každé lôžko:</p> <ul style="list-style-type: none"> - osuška - 2 uteráky - pohár na čistenie zubov - toaletné mydlo - vlasový šampón 	<ul style="list-style-type: none"> - zrkadlo - osvetlenie nad umývadlom - vrecko na hygienické vložky - WC papier - uzatvárateľná nádoba na odpadky - kefa na čistenie záchodovej misy <p>na každé lôžko:</p> <ul style="list-style-type: none"> - 2 uteráky - pohár na čistenie zubov - toaletné mydlo 	<ul style="list-style-type: none"> - zrkadlo - osvetlenie nad umývadlom - vrecko na hygienické vložky - WC papier - uzatvárateľná nádoba na odpadky - kefa na čistenie záchodovej misy <p>na každé lôžko:</p> <ul style="list-style-type: none"> - 2 uteráky - pohár na čistenie zubov - toaletné mydlo
5. Výmena bielizne	<ul style="list-style-type: none"> - uteráky a osušky každé dva dni - posteľná bielizeň každé tri dni 	<ul style="list-style-type: none"> - uteráky každé tri dni - posteľná bielizeň každé štyri dni 	<ul style="list-style-type: none"> - uteráky každé tri dni - posteľná bielizeň raz za týždeň
6. Fakultatívne znaky*)	30 bodov	20 bodov	žiadne

*) Fakultatívne znaky sú uvedené v XII. časti tejto prílohy.

VII. KLASIKAČNÉ ZNAKY PENZIÓNOV

	Penzióny		
	***	**	*
1. Vstupné priestory – príjem hostí	<ul style="list-style-type: none"> - predsieň - recepcia s nepretržitou službou - informácie 	<ul style="list-style-type: none"> - predsieň - recepcia s nepretržitou službou - informácie 	<ul style="list-style-type: none"> - predsieň - recepcia s nepretržitou službou - informácie
2. Pohostinské odbytové strediská	<ul style="list-style-type: none"> - 1 reštaurácia - 1 stredisko s dennou prevádzkou 	<ul style="list-style-type: none"> - 1 stredisko s dennou prevádzkou 	<ul style="list-style-type: none"> - miestnosť na podávanie raňajok
3. Ubytovacie priestory			
Plošné štandardy*)	<ul style="list-style-type: none"> - 1/1 izba 10 m² - 1/2 izba 14 m² kúpeľňa s WC alebo hygienická bunka 3,8 m² 	<ul style="list-style-type: none"> - 1/1 izba 9 m² - 1/2 izba 12 m² - 1/3 izba 18 m² hygienická bunka 3,2 m², ak má izba vlastné hygienické zariadenie 	<ul style="list-style-type: none"> - 1/1 izba 8 m² - 1/2 izba 12 m² - 1/3 izba 16 m² - 1/4 izba 20 m² hygienické zariadenia spoločné
Vybavenosť izieb	<ul style="list-style-type: none"> - max. 2 stále lôžka - stôl - centrálny trezor na recepcii - telefón so spojením mimo penziónu cez centrálu - televízor - príjem rozhlasových staníc - skriňa na šaty - odkladací priestor na kufor - kôš na odpadky <p>na každé lôžko:</p> <ul style="list-style-type: none"> - nočný stolík alebo polička s nočnou lampou - pohár na pitie - stolička - v skrini 5 ks vešiakov - poduška a obliečka - prikrývka a obliečka - plachta 	<ul style="list-style-type: none"> - max. 3 stále lôžka - stôl - centrálny trezor na recepcii - hosťom prístupný telefón v objekte <p>na každé lôžko:</p> <ul style="list-style-type: none"> - príjem rozhlasových staníc - skriňa na šaty - zrkadlo, ak nie je predsieň - kôš na odpadky <p>na každé lôžko:</p> <ul style="list-style-type: none"> - nočný stolík alebo polička s nočnou lampou - pohár na pitie - stolička - v skrini 4 ks vešiakov - poduška a obliečka - prikrývka a obliečka - plachta 	<ul style="list-style-type: none"> - max. 4 stále lôžka - stôl <p>na každé lôžko:</p> <ul style="list-style-type: none"> - hosťom prístupný telefón v objekte <p>- skriňa na šaty</p> <ul style="list-style-type: none"> - zrkadlo - kôš na odpadky <p>na každé lôžko:</p> <ul style="list-style-type: none"> - nočný stolík alebo polička s nočnou lampou - pohár na pitie - stolička - v skrini 4 ks vešiakov - poduška a obliečka - prikrývka a obliečka - plachta
Predsieň	<ul style="list-style-type: none"> áno - vešiaková stena - zrkadlo 	<ul style="list-style-type: none"> - ak nie je predsieň, zvuková izolácia vstupných dverí - v prípade predsiene vešiaková stena a zrkadlo 	

	P e n z i ó n y		
	***	**	*
4. Hygienické zariadenia	<ul style="list-style-type: none"> - všetky izby majú vlastné hygienické zariadenie (kúpeľňu s WC alebo hygienickú bunku) 	<ul style="list-style-type: none"> - min. 30 % izieb má vlastnú hygienickú bunku - v každej izbe bez vlastnej hygienickej bunky umývadlo s tečúcou teplou a studenou vodou - na každom poschodí, kde nemajú izby vlastné hygienické zariadenie, musí byť na 10 lôžok - 1 kúpeľňa - 1 WC s umývadlom s tečúcou teplou a studenou vodou 	<ul style="list-style-type: none"> - v každej izbe umývadlo s tečúcou teplou a studenou vodou - na každom poschodí musí byť na 10 lôžok - 1 kúpeľňa - 1 WC s umývadlom s tečúcou teplou a studenou vodou
Vybavenosť hygienických zariadení	<ul style="list-style-type: none"> - zrkadlo nad umývadlom - osvetlenie nad umývadlom - vrecko na hygienické vložky - uzatvárateľná nádoba na odpadky - predložka pred vaňu alebo sprchu - predložka na podlahe WC - WC papier - kefa na čistenie záchodovej misy <p>na každé lôžko:</p> <ul style="list-style-type: none"> - 2 uteráky - osuška - pohár na čistenie zubov - toaletné mydlo 	<ul style="list-style-type: none"> - zrkadlo nad umývadlom - osvetlenie nad umývadlom - vrecko na hygienické vložky - uzatvárateľná nádoba na odpadky <p>na každé lôžko:</p> <ul style="list-style-type: none"> - 2 uteráky <p>- pohár na čistenie zubov</p> <p>- toaletné mydlo</p>	<ul style="list-style-type: none"> - zrkadlo nad umývadlom - osvetlenie nad umývadlom - vrecko na hygienické vložky - uzatvárateľná nádoba na odpadky <p>na každé lôžko:</p> <ul style="list-style-type: none"> - 2 uteráky <p>- pohár na čistenie zubov</p> <p>- toaletné mydlo</p>
5. Výmena bielizne	<ul style="list-style-type: none"> - uteráky a osušky každé dva dni - posteľná bielizeň každé tri dni 	<ul style="list-style-type: none"> - uteráky každé tri dni - posteľná bielizeň každé štyri dni 	<ul style="list-style-type: none"> - uteráky každé tri dni - posteľná bielizeň raz za týždeň
6. Fakultatívne znaky**)	40 bodov	20 bodov	žiadne

*) V rámci ustanovených plošných štandardov izieb sa pripúšťa najviac 1 príležitostné lôžko na žiadosť hosťa. Ďalšie príležitostné lôžko možno umiestniť iba vtedy, ak je obytná plocha izby o 2 m² väčšia, ako je ustanovené v plošných štandardoch.

Plošné štandardy izieb sú ustanovené vrátane predsieni.

***) Fakultatívne znaky sú uvedené v XII. časti tejto prílohy.

VIII. KLASIKAČNÉ ZNAKY TURISTICKÝCH UBYTOVNÍ

	Turistické ubytovne	
	**	*
1. Vstupný priestor	<ul style="list-style-type: none"> - prijímacia kancelária s nepretržitou službou - informačný panel so všetkými základnými informáciami o ubytovni - telefónna kabína, resp. telefónny automat 	<ul style="list-style-type: none"> - prijímacia kancelária s nepretržitou službou - informačný panel so všetkými základnými informáciami o ubytovni
2. Ubytovacie priestory		
Plošné štandardy	<ul style="list-style-type: none"> - v izbe max. 6 lôžok - na 1 lôžko min. 5 m² - na 1 poschodové lôžko min. 13 m³ 	<ul style="list-style-type: none"> - v izbe max. 10 lôžok - na 1 lôžko min. 4,5 m² - na 1 poschodové lôžko min. 12 m³
Vybavenosť izieb	<ul style="list-style-type: none"> - stôl - 4 stoličky - priestor (nika) na uloženie odevov - stojanový vešiak, resp. vešiaková stena - uzatvárateľná nádoba na odpadky - zrkadlo na každé lôžko: - pohár na pitie - poduška a obliečka - prikrývka a obliečka - plachta - uterák - vešiak 	<ul style="list-style-type: none"> - stôl - 4 stoličky - priestor (nika) na uloženie odevov - stojanový vešiak, resp. vešiaková stena - uzatvárateľná nádoba na odpadky - zrkadlo na každé lôžko: - pohár na pitie - poduška a obliečka - prikrývka a obliečka - plachta - uterák - vešiak
3. Hygienické zariadenia		
Umyvárne	<ul style="list-style-type: none"> - na každých 20 stálych lôžok 4 umývadlá s tečúcou teplou a studenou vodou, so zrkadlom a s poličkou, z toho: 2 pre ženy 2 pre mužov - pri každom umývadle elektrická zásuvka s označením napätia - vo vykurovacom období¹⁾ vykurované 	<ul style="list-style-type: none"> - na každých 20 stálych lôžok 2 umývadlá s tečúcou teplou a studenou vodou, z toho: 1 pre ženy 1 pre mužov - pri každom umývadle elektrická zásuvka s označením napätia - vo vykurovacom období¹⁾ vykurované
Sprchy	<ul style="list-style-type: none"> - na každých 20 stálych lôžok 2 sprchy s tečúcou teplou a studenou vodou, z toho: 1 pre ženy 1 pre mužov 	<ul style="list-style-type: none"> - na každých 20 stálych lôžok 2 sprchy s tečúcou vodou, teplá voda k dispozícii 2 hodiny večer, z toho: 1 pre ženy 1 pre mužov
WC	<ul style="list-style-type: none"> - na každých 20 stálych lôžok 2 WC, z toho: 1 pre ženy 1 pre mužov 	<ul style="list-style-type: none"> - na každých 20 stálych lôžok 2 WC, z toho: 1 pre ženy 1 pre mužov

	Turistické ubytovne	
	**	*
Vybavenosť hygienických zariadení	<ul style="list-style-type: none"> - WC papier - uzatvárateľná nádoba na odpadky - kefa na čistenie záchodovej misy 	<ul style="list-style-type: none"> - WC papier - uzatvárateľná nádoba na odpadky - kefa na čistenie záchodovej misy
4. Výmena bielizne	<ul style="list-style-type: none"> - uteráky každé tri dni - posteľná bielizeň raz za týždeň 	<ul style="list-style-type: none"> - uteráky každé tri dni - posteľná bielizeň raz za týždeň
5. Služby	<ul style="list-style-type: none"> - spoločenská miestnosť - poskytovanie základných turistických informácií (napr. hosťom prístupná mapa, cestovné poriadky) - príjem a distribúcia pošty hostí 	<ul style="list-style-type: none"> - poskytovanie základných turistických informácií (napr. hosťom prístupná mapa, cestovné poriadky) - príjem a distribúcia pošty hostí

IX. KLASIFIKAČNÉ ZNAKY CHATOVÝCH OSÁD

	Chatové osady		
	***	**	*
1. Vstupné priestory	<ul style="list-style-type: none"> - prijímacia kancelária s nepretržitou prevádzkou*) - informačný panel so všetkými základnými informáciami o chatovej osade vrátane orientačného plánu - na 10 ubytovacích objektoch - 1 telefónna kabína, resp. telefónny automat 	<ul style="list-style-type: none"> - prijímacia kancelária s nepretržitou prevádzkou*) - informačný panel so všetkými základnými informáciami o chatovej osade vrátane orientačného plánu - telefónny automat 	<ul style="list-style-type: none"> - prijímacia kancelária s nepretržitou prevádzkou*) - informačný panel so všetkými základnými informáciami o chatovej osade vrátane orientačného plánu
2. Pohostinské služby	<ul style="list-style-type: none"> - v areáli chatovej osady zabezpečené celodenné občerstvenie a predaj základných potravín - v areáli chatovej osady alebo v dochádzkovej vzdialenosti do 400 m zabezpečené celodenné stravovanie ubytovaných hostí 	<ul style="list-style-type: none"> - v areáli chatovej osady alebo v dochádzkovej vzdialenosti do 500 m zabezpečené celodenné stravovanie ubytovaných hostí, občerstvenie a predaj základných potravín - na každých 80 stálych lôžok v ubytovacích objektoch bez vlastnej kuchyne k dispozícii samoobslužná kuchyňa vybavená - 2 drezmi s výlevkami na umývanie riadu s tečúcou teplou a studenou vodou - 4 dvojplatničkovými varičmi - 4 miestami pri pracovnom stole - miestnosť na konzumáciu pripravených jedál má min. 16 miest pri stole 	<ul style="list-style-type: none"> - v areáli chatovej osady alebo v dochádzkovej vzdialenosti do 500 m zabezpečené celodenné stravovanie ubytovaných hostí, občerstvenie a predaj základných potravín - na každých 100 stálych lôžok v ubytovacích objektoch bez vlastnej kuchyne k dispozícii samoobslužná kuchyňa vybavená - 2 drezmi s výlevkami na umývanie riadu s tečúcou teplou a studenou vodou - 4 dvojplatničkovými varičmi - 4 miestami pri pracovnom stole - miestnosť na konzumáciu pripravených jedál má min. 16 miest pri stole
3. Ubytovacie objekty (chaty, bungalovy, zruby, chatky)	<ul style="list-style-type: none"> - každý objekt má predsieň, kuchynku, obývaciu miestnosť, najmenej 1 spálňu a hygienické zariadenie 	<ul style="list-style-type: none"> - každý objekt má predsieň, hygienický kút a obývaciu spálňu 	<ul style="list-style-type: none"> - každý objekt má predsieň alebo krytú terasu a obývaciu spálňu
Lôžkové kapacity	- 1 spálňa má max. 3 stále lôžka	- obývacia spálňa má max. 4 stále lôžka	- obývacia spálňa má max. 4 stále lôžka
Plošné štandardy	<ul style="list-style-type: none"> - 6 m² na 1 lôžko - na žiadosť hosťa možno pridať príležitostné lôžko pri dodržaní ustanoveného plošného štandardu 	<ul style="list-style-type: none"> - 5 m² na 1 lôžko - 13 m³ na 1 poschodové lôžko - na žiadosť hosťa možno pridať príležitostné lôžko pri dodržaní ustanoveného plošného štandardu 	<ul style="list-style-type: none"> - 4,5 m² na 1 lôžko - 12 m³ na 1 poschodové lôžko - na žiadosť hosťa možno pridať príležitostné lôžko pri dodržaní ustanoveného plošného štandardu

	Chatové osady		
	***	**	*
Vybavenosť ubytovacích objektov	<ul style="list-style-type: none"> - 1 nočný stolík alebo polička na každé stále lôžko - stôl - 1 stolička na každé stále lôžko - skriňa s bielizníkom - priestor na uloženie batožiny - televízor v 50 % objektov - príjem rozhlasových staníc - zrkadlo - kôš na odpadky <p>na každé lôžko:</p> <ul style="list-style-type: none"> - v skrini 5 ks vešiakov - prikrývka a obliečka - poduška a obliečka - plachta - pohár na pitie 	<ul style="list-style-type: none"> - stôl - 1 stolička na každé stále lôžko - skriňa s bielizníkom - priestor na uloženie batožiny <p>na každé lôžko:</p> <ul style="list-style-type: none"> - v skrini 4 ks vešiakov - prikrývka a obliečka - poduška a obliečka - plachta - pohár na pitie 	<ul style="list-style-type: none"> - stôl - 1 stolička na každé stále lôžko - skriňa alebo nika - vešiak na vrchný odev, ak nie je predsieň <p>na každé lôžko:</p> <ul style="list-style-type: none"> - v skrini 3 ks vešiakov - prikrývka a obliečka - poduška a obliečka - plachta - pohár na pitie
Predsieň	<ul style="list-style-type: none"> - vešiaková stena - polička na topánky 	<ul style="list-style-type: none"> - vešiaková stena 	<ul style="list-style-type: none"> - vešiaková stena, ak je predsieň
Kuchynka	<ul style="list-style-type: none"> - dvojplatnička - drez na umývanie riadu s tečúcou teplou a studenou vodou - prostriedky na umývanie riadu - skrinka na riad - súprava kuchynského riadu, nože - riad na stolovanie - 1 súprava na 1 osobu (hlboký tanier, plytký tanier, dezertný tanier, hrnček) - príbory - 1 súprava na 1 osobu (polievková lyžica, nožik, vidlička, kávová lyžička) - chladnička min. 120 l 		
Ostatná vybavenosť	<ul style="list-style-type: none"> - metlička na podlahu - lopatka na smeti - vedro na vodu - handra na podlahu 	<ul style="list-style-type: none"> - metlička na podlahu - lopatka na smeti - vedro na vodu - handra na podlahu 	<ul style="list-style-type: none"> - metlička na podlahu - lopatka na smeti - vedro na vodu - handra na podlahu
4. Hygienické zariadenia	<ul style="list-style-type: none"> - hygienické zariadenie (hygienická bunka) je súčasťou ubytovacieho objektu - celková plocha hygienického zariadenia je 3,2 m² 	<ul style="list-style-type: none"> - spoločné - každý ubytovací objekt má oddelený priestor na umývadlo s tečúcou vodou (hygienický kút) - min. 25 % ubytovacích objektov má zabezpečenú aj teplú vodu (prietokové ohrievače) 	<ul style="list-style-type: none"> - spoločné - na 100 stálych lôžok bez hygienického zariadenia 12 umývadiel s tečúcou vodou v spoločných objektoch hygienických zariadení, z toho 6 pre ženy, 6 pre mužov

	Chatové osady		
	***	**	*
Sprchy	- v rámci každého ubytovacieho objektu	- na 90 stálych lôžok 8 sprch s tečúcou teplou a studenou vodou v kabínach s oddeleným priestorom na prezliekanie, z toho 4 pre ženy, 4 pre mužov	- na 100 stálych lôžok 6 sprch s tečúcou teplou a studenou vodou v kabínach s oddeleným priestorom na prezliekanie, z toho 3 pre ženy, 3 pre mužov
WC	- v rámci každého ubytovacieho objektu	- na 90 stálych lôžok 6 WC a 3 umývadlá pre ženy 3 WC, 3 pisoáre a 3 umývadlá pre mužov; dochádzková vzdialenosť do 80 m	- na 100 stálych lôžok 4 WC a 2 umývadlá pre ženy 2 WC, 2 pisoáre a 2 umývadlá pre mužov; dochádzková vzdialenosť do 80 m
Vybavenosť hygienických zariadení Ubytovací objekt	- vrečko na hygienické vložky - WC papier - uzatvárateľná nádoba na odpadky - kefa na čistenie záchodovej misy na každé lôžko: - uterák - osuška - pohár na čistenie zubov - toaletné mydlo	na každé lôžko: - uterák - pohár na čistenie zubov - toaletné mydlo	na každé lôžko: - uterák - toaletné mydlo
Spoločné umývárne		- zrkadlá nad umývadlami - poličky na odkladanie hyg. potrieb - elektrické zásuvky s označením napätia - uzatvárateľná nádoba na odpadky	- zrkadlá nad umývadlami - poličky na odkladanie hyg. potrieb - elektrické zásuvky s označením napätia - uzatvárateľná nádoba na odpadky
Spoločné WC		v každej WC kabínke: - WC papier - uzatvárateľná nádoba na odpadky - kefa na čistenie záchodovej misy sušič na ruky	v každej WC kabínke: - WC papier - uzatvárateľná nádoba na odpadky - kefa na čistenie záchodovej misy sušič na ruky
5. Výmena bielizne	- uteráky a osušky každé dva dni - posteľná bielizeň každé štyri dni	- uteráky každé tri dni - posteľná bielizeň raz za týždeň	- uteráky každé tri dni - posteľná bielizeň raz za týždeň

	Chatové osady		
	***	**	*
6. Doplnkové služby	<ul style="list-style-type: none"> - poskytovanie informácií - spoločenská miestnosť - požičiavanie spoločenských hier - poskytovanie dennej tlače v spoločenských miestnostiach - požičiavanie športových potrieb v rekreačných a horských oblastiach - zabezpečenie pohotovostného servisu na opravu športových potrieb v rekreačných a horských oblastiach - možnosť prania - požičiavanie dosky na žehlenie a žehličky - celodenný predaj základných potravín - predaj základných hygienických potrieb a spomienkových predmetov 	<ul style="list-style-type: none"> - poskytovanie informácií - spoločenská miestnosť - požičiavanie spoločenských hier - požičiavanie športových potrieb v rekreačných a horských oblastiach - zabezpečenie pohotovostného servisu na opravu športových potrieb v rekreačných a horských oblastiach - možnosť prania - požičiavanie dosky na žehlenie a žehličky - celodenný predaj základných potravín - predaj základných hygienických potrieb a spomienkových predmetov 	<ul style="list-style-type: none"> - poskytovanie informácií - spoločenská miestnosť - možnosť prania - požičiavanie dosky na žehlenie a žehličky - predaj základných potravín vo vymedzených hodinách - predaj základných hygienických potrieb a spomienkových predmetov
7. Komunikácie	<ul style="list-style-type: none"> - parkovací priestor pred prijímacou kanceláriou pre registrujúcich sa návštevníkov - vnútorné komunikácie a prístupové komunikácie majú spevnený povrch - ak slúžia aj motoristom, sú bezprašné - vstupný priestor, hlavné prístupové cesty a pešie komunikácie vo vnútri chatovej osady sú za zníženej viditeľnosti osvetlené 	<ul style="list-style-type: none"> - parkovací priestor pred prijímacou kanceláriou pre registrujúcich sa návštevníkov - vnútorné komunikácie a prístupové komunikácie majú spevnený povrch - ak slúžia aj motoristom, sú bezprašné - vstupný priestor, hlavné prístupové cesty a pešie komunikácie vo vnútri chatovej osady sú za zníženej viditeľnosti osvetlené 	<ul style="list-style-type: none"> - parkovací priestor pred prijímacou kanceláriou pre registrujúcich sa návštevníkov - vnútorné komunikácie a prístupové komunikácie majú spevnený povrch - ak slúžia aj motoristom, sú bezprašné - vstupný priestor, hlavné prístupové cesty a pešie komunikácie vo vnútri chatovej osady sú za zníženej viditeľnosti osvetlené
8. Zber odpadkov	<ul style="list-style-type: none"> - kryté nádoby (smetníky, kontajnery) alebo hrubostenné igelitové vrecia na stojanoch - vyprázdňujú sa alebo odvážajú denne - objem nádob 1 liter denne na 1 hosťa 	<ul style="list-style-type: none"> - kryté nádoby (smetníky, kontajnery) alebo hrubostenné igelitové vrecia na stojanoch - vyprázdňujú sa alebo odvážajú každé dva dni - objem nádob 1 liter denne na 1 hosťa 	<ul style="list-style-type: none"> - kryté nádoby (smetníky, kontajnery) alebo hrubostenné igelitové vrecia na stojanoch - vyprázdňujú sa alebo odvážajú dvakrát za týždeň - objem nádob 1 liter denne na 1 hosťa

*) Zriadenie prijímacej kancelárie nie je povinné, ak je chatová osada dependance hotela. Tieto služby zabezpečuje recepcia hotela.

X. KLASIFIKAČNÉ ZNAKY KEMPINGOV

	K e m p i n g y			
	****	***	**	*
1. Vstupné priestory	<ul style="list-style-type: none"> - prijímacia kancelária s nepretržitou službou - informačný panel so všetkými základnými informáciami - orientačný plán kempingu - lekárnička prvej pomoci - 1 telefónna kabína, resp. automat na 150 miest 	<ul style="list-style-type: none"> - prijímacia kancelária s nepretržitou službou - informačný panel so všetkými základnými informáciami - orientačný plán kempingu - lekárnička prvej pomoci - 1 telefónna kabína, resp. automat na 150 miest 	<ul style="list-style-type: none"> - prijímacia kancelária s nepretržitou službou - informačný panel so všetkými základnými informáciami - orientačný plán kempingu - lekárnička prvej pomoci - telefónny automat 	<ul style="list-style-type: none"> - prijímacia kancelária - informačný panel so všetkými základnými informáciami - orientačný plán kempingu - lekárnička prvej pomoci
3. Plošné štandardy Základná kempovacia jednotka Stan a osobný automobil, obytný prives a osobný automobil, obytné motorové vozidlo Samostatný stan	60 m ² 30 m ²	60 m ² 30 m ²	60 m ² 30 m ²	60 m ² 30 m ²
4. Pohostinské služby	<ul style="list-style-type: none"> - občerstvenie v areáli kempingu - pre ubytovaných návštevníkov sú k dispozícii 2 pohostinské odbytové strediská, z toho: <ul style="list-style-type: none"> - 1 v areáli kempingu - 1 v dochádzkovej vzdialenosti do 500 m (aspoň jedno z uvedených stredísk musí zabezpečovať celodenné stravovanie) - samoobslužná kuchyňa: na 100 hostí*) sú k dispozícii <ul style="list-style-type: none"> - 2 drezy s výlevkami na umývanie riadu s tečúcou teplou a studenou vodou - 3 dvojplatičkové variče - 3 miesta pri pracovnom stole - miestnosť vyhradená na konzumáciu pripravených pokrmov: <ul style="list-style-type: none"> - min. 24 miest pri stole - otvorené ohnisko s miestami na sedenie - kryté ohnisko s miestami na sedenie 	<ul style="list-style-type: none"> - občerstvenie v areáli kempingu - v areáli kempingu zabezpečené celodenné stravovanie ubytovaných hostí v pohostinských odbytových strediskách - samoobslužná kuchyňa: na 100 hostí sú k dispozícii <ul style="list-style-type: none"> - 2 drezy s výlevkami na umývanie riadu s tečúcou teplou a studenou vodou - 3 dvojplatičkové variče - 3 miesta pri pracovnom stole - miestnosť vyhradená na konzumáciu pripravených pokrmov: <ul style="list-style-type: none"> - min. 24 miest pri stole - otvorené ohnisko s miestami na sedenie - kryté ohnisko s miestami na sedenie 	<ul style="list-style-type: none"> - v dochádzkovej vzdialenosti do 500 m zabezpečené občerstvenie - v areáli kempingu alebo v dochádzkovej vzdialenosti do 500 m zabezpečené celodenné stravovanie ubytovaných hostí - samoobslužná kuchyňa: na 100 hostí sú k dispozícii <ul style="list-style-type: none"> - 2 drezy s výlevkami na umývanie riadu s tečúcou teplou a studenou vodou - 3 dvojplatičkové variče - 3 miesta pri pracovnom stole - miestnosť vyhradená na konzumáciu pripravených pokrmov: <ul style="list-style-type: none"> - min. 20 miest pri stole - otvorené ohnisko s miestami na sedenie - kryté ohnisko s miestami na sedenie 	<ul style="list-style-type: none"> - v dochádzkovej vzdialenosti do 500 m zabezpečené občerstvenie - samoobslužná kuchyňa: na 100 hostí sú k dispozícii <ul style="list-style-type: none"> - 2 drezy s výlevkami na umývanie riadu s tečúcou teplou a studenou vodou - 3 dvojplatičkové variče - 3 miesta pri pracovnom stole - miestnosť vyhradená na konzumáciu pripravených pokrmov: <ul style="list-style-type: none"> - min. 20 miest pri stole - otvorené ohnisko s miestami na sedenie - kryté ohnisko s miestami na sedenie

	K e m p i n g y			
	****	***	**	*
5. Ubytovacie zariadenia	<ul style="list-style-type: none"> - ubytovanie vo vlastných zariadeniach hostí: - v prenosných stanoch - v obytných automobiloch - v obytných prívesoch - všetky stanovištia s elektrickou prípojkou - stanovištia oddelené zeleňou - ubytovanie v ubytovacích objektoch prevádzkovateľa**) [chatová osada triedy****] 	<ul style="list-style-type: none"> - ubytovanie vo vlastných zariadeniach hostí: - v prenosných stanoch - v obytných automobiloch - v obytných prívesoch - min. 50 % stanovišť s elektrickou prípojkou - ubytovanie v ubytovacích objektoch prevádzkovateľa**) [chatová osada triedy**] 	<ul style="list-style-type: none"> - ubytovanie vo vlastných zariadeniach hostí: - v prenosných stanoch - ubytovanie v ubytovacích objektoch prevádzkovateľa**) [chatová osada triedy*] 	<ul style="list-style-type: none"> - ubytovanie vo vlastných zariadeniach hostí: - v prenosných stanoch
6. Hygienické zariadenia				
Umyvárne	<ul style="list-style-type: none"> - na 90 hostí****) - 14 umývadiel so zrkadlom a s poličkou v samostatných kabinách, z toho 7 pre ženy 7 pre mužov - v stavebne oddelených umyvárňach - tečúca teplá a studená voda nepretržite k dispozícii - pri každom umývadle elektrická zásuvka s označením napätia 	<ul style="list-style-type: none"> - na 90 hostí****) - 8 umývadiel so zrkadlom a s poličkou v samostatných kabinách, z toho 4 pre ženy 4 pre mužov - v stavebne oddelených umyvárňach - tečúca teplá a studená voda nepretržite k dispozícii - pri každom umývadle elektrická zásuvka s označením napätia 	<ul style="list-style-type: none"> - na 100 hostí - 10 umývadiel so zrkadlom a s poličkou, z toho 5 pre ženy 5 pre mužov - v stavebne oddelených umyvárňach - tečúca voda nepretržite k dispozícii - pri každom umývadle elektrická zásuvka s označením napätia 	<ul style="list-style-type: none"> - na 100 hostí - 10 umývadiel so zrkadlom a s poličkou, z toho 5 pre ženy 5 pre mužov - v stavebne oddelených umyvárňach - tečúca voda nepretržite k dispozícii - pri každom umývadle elektrická zásuvka s označením napätia
Sprchy	<ul style="list-style-type: none"> - na 100 hostí****) - 10 sprch s tečúcou teplou a studenou vodou v samostatných kabinách, z toho 5 pre ženy 5 pre mužov - v stavebne oddelených sprchách 	<ul style="list-style-type: none"> - na 100 hostí - 8 sprch s tečúcou teplou a studenou vodou v samostatných kabinách, z toho 4 pre ženy 4 pre mužov - v stavebne oddelených sprchách 	<ul style="list-style-type: none"> - na 100 hostí - 6 sprch s tečúcou teplou a studenou vodou v samostatných kabinách, z toho 3 pre ženy 3 pre mužov - v stavebne oddelených sprchách 	<ul style="list-style-type: none"> - na 100 hostí - 4 sprchy s tečúcou vodou v samostatných kabinách, z toho 2 pre ženy 2 pre mužov - v stavebne oddelených sprchách - teplá voda k dispozícii nepretržite 2 hodiny večer
WC	<ul style="list-style-type: none"> - na 90 hostí****) 6 WC pre ženy 3 WC a 4 pisoáre pre mužov stavebne oddelené 	<ul style="list-style-type: none"> - na 90 hostí 6 WC pre ženy 3 WC a 4 pisoáre pre mužov stavebne oddelené 	<ul style="list-style-type: none"> - na 100 hostí 5 WC pre ženy 3 WC a 4 pisoáre pre mužov stavebne oddelené 	<ul style="list-style-type: none"> - na 100 hostí 5 WC pre ženy 3 WC a 4 pisoáre pre mužov stavebne oddelené
Vybavenosť WC	<ul style="list-style-type: none"> - uzatvárateľná nádoba na odpadky - WC papier - kefa na čistenie záchodovej misy 	<ul style="list-style-type: none"> - uzatvárateľná nádoba na odpadky - WC papier - kefa na čistenie záchodovej misy 	<ul style="list-style-type: none"> - uzatvárateľná nádoba na odpadky - WC papier - kefa na čistenie záchodovej misy 	<ul style="list-style-type: none"> - uzatvárateľná nádoba na odpadky - WC papier - kefa na čistenie záchodovej misy

	K e m p i n g y			
	****	***	**	*
Dochádzková dostupnosť hygienických zariadení	<ul style="list-style-type: none"> - do 80 m od ubytovacieho zariadenia - vzdialenosť spoločných hygienických zariadení od ubytovacích objektov musí byť min. 10 m - miesto – výlevka na vyprázdnenie chemického WC - miesto na vypúšťanie odpadovej vody z obytných príviesov a obytných automobilov - vodovodná prípojka s pitnou vodou pre obytné príviesy a obytné automobily 	<ul style="list-style-type: none"> - do 80 m od ubytovacieho zariadenia - vzdialenosť spoločných hygienických zariadení od ubytovacích objektov musí byť min. 10 m - miesto – výlevka na vyprázdnenie chemického WC - miesto na vypúšťanie odpadovej vody z obytných príviesov a obytných automobilov - vodovodná prípojka s pitnou vodou pre obytné príviesy a obytné automobily 	<ul style="list-style-type: none"> - do 100 m od ubytovacieho zariadenia - vzdialenosť spoločných hygienických zariadení od ubytovacích objektov musí byť min. 10 m 	<ul style="list-style-type: none"> - do 100 m od ubytovacieho zariadenia - vzdialenosť spoločných hygienických zariadení od ubytovacích objektov musí byť min. 10 m
7. Doplnkové služby	- ako v chatovej osade***	- ako v chatovej osade**	- ako v chatovej osade*	<ul style="list-style-type: none"> - poskytovanie informácií - možnosť prania - požičiavanie dosky na žehlenie a žehličiek
8. Komunikácie	<ul style="list-style-type: none"> - parkovací priestor pred prijímacou kanceláriou pre registrujúcich sa návštevníkov - vnútorné komunikácie a prístupové komunikácie majú spevnený povrch - ak slúžia motoristom, sú bezprašné - vstupný priestor, hlavné prístupové cesty a pešie komunikácie vo vnútri kempingu sú za zníženej viditeľnosti osvetlené 	<ul style="list-style-type: none"> - parkovací priestor pred prijímacou kanceláriou pre registrujúcich sa návštevníkov - vnútorné komunikácie a prístupové komunikácie majú spevnený povrch - ak slúžia motoristom, sú bezprašné - vstupný priestor, hlavné prístupové cesty a pešie komunikácie vo vnútri kempingu sú za zníženej viditeľnosti osvetlené 	<ul style="list-style-type: none"> - parkovací priestor pred prijímacou kanceláriou pre registrujúcich sa návštevníkov - vnútorné komunikácie a prístupové komunikácie majú spevnený povrch - ak slúžia motoristom, sú bezprašné - vstupný priestor, hlavné prístupové cesty a pešie komunikácie vo vnútri kempingu sú za zníženej viditeľnosti osvetlené 	<ul style="list-style-type: none"> - parkovací priestor pred prijímacou kanceláriou pre registrujúcich sa návštevníkov - vnútorné komunikácie a prístupové komunikácie majú spevnený povrch - ak slúžia motoristom, sú bezprašné - vstupný priestor, hlavné prístupové cesty a pešie komunikácie vo vnútri kempingu sú za zníženej viditeľnosti osvetlené
9. Zber odpadkov	<ul style="list-style-type: none"> - kryté nádoby (smetníky, kontajnery) alebo hrubostenné igelitové vrecia na stojanoch - vyprázdňujú sa alebo odvážajú denne - objem nádob 1 liter denne na 1 hosťa 	<ul style="list-style-type: none"> - kryté nádoby (smetníky, kontajnery) alebo hrubostenné igelitové vrecia na stojanoch - vyprázdňujú sa alebo odvážajú denne - objem nádob 1 liter denne na 1 hosťa 	<ul style="list-style-type: none"> - kryté nádoby (smetníky, kontajnery) alebo hrubostenné igelitové vrecia na stojanoch - vyprázdňujú sa alebo odvážajú každé dva dni - objem nádob 1 liter denne na 1 hosťa 	<ul style="list-style-type: none"> - kryté nádoby (smetníky, kontajnery) alebo hrubostenné igelitové vrecia na stojanoch - vyprázdňujú sa alebo odvážajú dvakrát za týždeň - objem nádob 1 liter denne na 1 hosťa

*) Nezapočítavajú sa hostia ubytovaní v ubytovacích objektoch s vlastnou kuchynkou.

***) Spracované samostatne v rámci chatovej osady.

****) Nezapočítavajú sa hostia ubytovaní v ubytovacích objektoch s vlastným hygienickým zariadením.

XI. KLASIFIKAČNÉ ZNAKY UBYTOVANIA V SÚKROMÍ

	I z b a		
	***	**	*
1. Vstupné priestory	<ul style="list-style-type: none"> - vchod do izby je z domovej chodby, neobývanej haly alebo predsieni - prístup do izby je dostatočne osvetlený - ubytovaným hosťom je umožnený prístup po celých 24 hodín - v budove, v ktorej je izba, je možnosť použitia telefónu zapojeného do verejnej telefónnej siete 	<ul style="list-style-type: none"> - vchod do izby je z domovej chodby alebo haly (predsieni) - prístup do izby je dostatočne osvetlený - ubytovaným hosťom je umožnený prístup po celých 24 hodín 	<ul style="list-style-type: none"> - prístup do izby je dostatočne osvetlený - ubytovaným hosťom je umožnený prístup po celých 24 hodín
2. Ubytovacie priestory - izba Vybavenosť izby	<ul style="list-style-type: none"> - 5 m² na 1 lôžko - izba je <ul style="list-style-type: none"> - nepriechodná - uzamykateľná - priamo osvetlená denným svetlom - vetrateľná - vykurovanie je ústredné, etážové, elektrické alebo plynové s uzavretým okruhom spaľovania - denne upratovaná - max. 2 stále lôžka^{*)} - stôl alebo stolík - televízor - príjem rozhlasových staníc - osvetlenie izby - skriňa na šaty - zrkadlo - uzatvárateľná nádoba na odpadky na každé lôžko: - nočný stolík alebo polička s nočnou lampou - pohár na pitie - pohár na čistenie zubov - čalúnená stolička alebo čalúnené kreslo - v skrini 4 ks vešiakov - osuška - uterák - poduška a obliečka - prikrývka a obliečka - plachta 	<ul style="list-style-type: none"> - 4,5 m² na 1 lôžko - izba je <ul style="list-style-type: none"> - nepriechodná - uzamykateľná - priamo osvetlená denným svetlom - vetrateľná - denne upratovaná - max. 3 stále lôžka^{*)} - stôl alebo stolík - príjem rozhlasových staníc - osvetlenie izby - skriňa na šaty - zrkadlo - uzatvárateľná nádoba na odpadky na každé lôžko: - nočný stolík alebo polička s nočnou lampou - pohár na pitie - pohár na čistenie zubov - stolička - v skrini 3 ks vešiakov - uterák - poduška a obliečka - prikrývka a obliečka - plachta 	<ul style="list-style-type: none"> - 4 m² na 1 lôžko - izba je <ul style="list-style-type: none"> - nepriechodná - uzamykateľná - priamo osvetlená denným svetlom - vetrateľná - denne upratovaná - max. 4 stále lôžka^{*)} - stôl alebo stolík - osvetlenie izby - skriňa na šaty - zrkadlo - uzatvárateľná nádoba na odpadky na každé lôžko: - nočný stolík alebo polička s nočnou lampou - pohár na pitie - pohár na čistenie zubov - stolička - v skrini 3 ks vešiakov - uterák - poduška a obliečka - prikrývka a obliečka - plachta

	I z b a		
	***	**	*
3. Hygienické zariadenie	- k dispozícii kúpeľňa s tečúcou teplou a studenou vodou alebo sprchovací kút - k dispozícii WC so splachovacím zariadením, toaletným papierom a možnosťou umytia rúk	- k dispozícii kúpeľňa s tečúcou teplou a studenou vodou alebo sprchovací kút - k dispozícii WC so splachovacím zariadením, toaletným papierom a možnosťou umytia rúk	- k dispozícii umývadlo s tečúcou teplou a studenou vodou, pri ňom odkladacia plocha alebo skrinka na toaletné potreby, vešiaky na odev a uterák - k dispozícii WC so splachovacím zariadením, toaletným papierom a možnosťou umytia rúk
4. Výmena bielizne	- uteráky a osušky každé tri dni - posteľná bielizeň raz za týždeň	- uteráky každé tri dni - posteľná bielizeň raz za týždeň	- uteráky každé tri dni - posteľná bielizeň raz za týždeň

) Na požiadanie hosťa možno pridať najviac dve priležitostné lôžka za predpokladu, že v izbe je pre ne vytvorený rovnaký plošný priestor ako pre stále lôžka.

	O b j e k t		
	***	**	*
1. Priestor objektu	<ul style="list-style-type: none"> - pri objekte je uzatvárateľná nádoba na odpadky alebo hrubostenné igelitové vrece na stojane, ktoré treba týždenne vyprázdňovať - v objekte je okrem min. jednej stavebne oddelenej spálne aj obývacia miestnosť, kuchyňa, predsieň, kúpeľňa a WC 	<ul style="list-style-type: none"> - pri objekte je uzatvárateľná nádoba na odpadky alebo hrubostenné igelitové vrece na stojane, ktoré treba týždenne vyprázdňovať - v objekte je okrem stavebne oddelených priestorov na spanie aj obývacia miestnosť, k dispozícii je tepelný zdroj na prípravu jedál, umývadlo s tečúcou vodou a WC 	<ul style="list-style-type: none"> - pri objekte je uzatvárateľná nádoba na odpadky alebo hrubostenné igelitové vrece na stojane, ktoré treba týždenne vyprázdňovať - v objekte je spravidla jedna miestnosť, ktorá zároveň plní aj funkciu obývacej miestnosti
2. Vybavenosť objektov	<ul style="list-style-type: none"> - max. 3 stále lôžka*) (spálňa) - 5 m² na 1 lôžko - stôl - konferenčný stolík - kreslá - šatníková skriňa - hlavné osvetlenie - televízor - príjem rozhlasových staníc - zrkadlo - kôš na odpadky na každé lôžko: - nočný stolík alebo polička s nočnou lampou - pohár na pitie - pohár na čistenie zubov - čalúnená stolička - v skrini 4 ks vešiakov - osuška - uterák - prikrývka a obliečka - poduška a obliečka - plachta 	<ul style="list-style-type: none"> - max. 4 stále lôžka*) (spálňové priestory) - 4 m² na 1 lôžko - stôl - šatníková skriňa - hlavné osvetlenie - príjem rozhlasových staníc - zrkadlo - kôš na odpadky na každé lôžko: - nočný stolík alebo polička s nočnou lampou - pohár na pitie - pohár na čistenie zubov - stolička - v skrini 3 ks vešiakov - uterák - prikrývka a obliečka - poduška a obliečka - plachta 	<ul style="list-style-type: none"> - max. 4 stále lôžka*) - 4 m² na 1 lôžko alebo 9 m³ na 1 poschodové lôžko - stôl - šatníková skriňa - hlavné osvetlenie - zrkadlo - kôš na odpadky na každé lôžko: - nočný stolík alebo polička s nočnou lampou - pohár na pitie - pohár na čistenie zubov - stolička - v skrini 3 ks vešiakov - uterák - prikrývka a obliečka - poduška a obliečka - plachta
Ostatná vybavenosť	<ul style="list-style-type: none"> - tepelný zdroj na prípravu jedál - drez s výlevkou na umývanie riadu s tečúcou teplou a studenou vodou - prostriedky na umývanie riadu - skrinka na riad - súprava kuchynského riadu, nože a ďalšie kuchynské potreby na prípravu jedál a nápojov - stolový porcelánový riad, počet súprav zhodný s počtom ubytovaných osôb, súprava na 1 osobu: hlboký tanier, plytký tanier, dezertný tanier, hrnček - príbory, počet súprav zhodný s počtom ubytovaných hostí, súprava na 	<ul style="list-style-type: none"> - tepelný zdroj na prípravu jedál - drez s výlevkou na umývanie riadu s tečúcou vodou - prostriedky na umývanie riadu - skrinka na riad - súprava kuchynského riadu, nože a ďalšie kuchynské potreby na prípravu jedál a nápojov - stolový porcelánový riad, počet súprav zhodný s počtom ubytovaných osôb, súprava na 1 osobu: hlboký tanier, plytký tanier, dezertný tanier, hrnček - príbory, počet súprav zhodný s počtom ubytovaných hostí, súprava na 	

	O b j e k t		
	***	**	*
	1 osobu: polievková lyžica, nožik, vidlička, kávová lyžička - 2 utierky - chladnička - metlička na podlahu - lopatka na smeti - handra na podlahu - vedro na vodu - uzatvárateľná nádoba na odpadky - vešiaková stena v predsieni - polička na topánky v predsieni	1 osobu: polievková lyžica, nožik, vidlička, kávová lyžička - 2 utierky - metlička na podlahu - lopatka na smeti - handra na podlahu - vedro na vodu - uzatvárateľná nádoba na odpadky	- metlička na podlahu - lopatka na smeti - handra na podlahu - vedro na vodu - nádoba na pitnú vodu s min. objemom 10 l (ak nie je v objekte pitná voda)
3. Hygienické zariadenia	- kúpeľňa s tečúcou teplou a studenou vodou, odkladacia plocha alebo skrinka na toaletné potreby - WC so splachovacím zariadením a s toaletným papierom	- umývadlo s tečúcou vodou, odkladacia plocha alebo skrinka na toaletné potreby - WC so splachovacím zariadením a s toaletným papierom	- ak nie je v objekte pitná voda a WC, hostia musia mať k dispozícii zdravotne neškodný a dostatočne výdatný zdroj pitnej vody v dochádzkovej vzdialenosti do 100 m od objektu a WC v dochádzkovej vzdialenosti do 50 m od objektu
4. Výmena bielizne	- uteráky, osušky a utierky každé tri dni - posteľná bielizeň raz za týždeň	- uteráky a utierky každé tri dni - posteľná bielizeň raz za týždeň	- uteráky každé tri dni - posteľná bielizeň raz za týždeň

*) Na požiadanie hosťa možno pridať príležitostné lôžka za predpokladu, že v objekte je pre ne vytvorený rovnaký plošný priestor ako pre stále lôžka.

XII. ZOZNAM FAKULTATÍVNYCH ZNAKOV A ICH HODNOTA

1. Všeobecný opis budovy a jej zariadenia

• nočný klub, disko	10 bodov
• bezbariérové izby (nad rámec vyhlášky č. 192/1994 Z. z.)	10 bodov
• bezbariérový prístup (nad rámec vyhlášky č. 192/1994 Z. z.)	10 bodov
• parkovacie miesta pre telesne postihnutých (nad rámec vyhlášky č. 192/1994 Z. z.)	5 bodov
• prístaviteľné detské postielky	5 bodov
• klimatizácia na izbe (okrem hotela triedy *****)	5 bodov
• klimatizácia v rokovacích miestnostiach	5 bodov
• klimatizácia v ostatných miestnostiach	5 bodov
• garáže	5 bodov
• výťah (nad rámec vyhlášky č. 192/1994 Z. z.)	5 bodov
• satelitný (káblový) príjem TV na izbách	5 bodov
• minibar	5 bodov
• televízor (nad rámec tejto vyhlášky)	4 body
• parkovisko strážené 24 hodín	4 body
• zvukotesné okná	3 body
• uzamykateľné parkovisko	3 body
• stroj na čistenie topánok	2 body
• nefajčiarske izby	2 body
• parkovisko nestrážené	2 body
• spoločná šatňa s dozorom	2 body
• miestnosť na čítanie a písanie	1 bod
• spoločná TV miestnosť	1 bod
• knižnica	1 bod
• výrobnik ľadu na poschodí	1 bod
• deka na izbe	1 bod

2. Dodatočné služby

• diétna kuchyňa	5 bodov
• detské menu	5 bodov
• zľavy pre deti	5 bodov
• videorekordér na izbe	5 bodov
• zmenáreň	5 bodov
• PAY TV/videotéka na izbe	3 body
• kozmetika v objekte	3 body
• kaderníctvo v objekte	3 body
• živá hudba v odbytovom stredisku	3 body
• požičovňa automobilov	2 body
• hotelový minibus	2 body
• nákupné možnosti v objekte	2 body
• možnosť platenia kreditnými kartami	2 body

• bezpečnostná služba v dome	2 body
• telefax na izbe	1 bod
• internet na izbe	1 bod
• bezplatná ponuka novín a časopisov	1 bod
• práčovňa/čistiareň	1 bod
• bezplatné požičiavanie žehličky a žehliacej dosky	1 bod
• predaj základných hygienických potrieb	1 bod
• predaj vstupeniek, zabezpečenie leteniek a cestovných lístkov	1 bod
• cestovná kancelária v dome	1 bod
• reprodukováaná hudba v odbytovom stredisku	1 bod
• bezplatné požičiavanie sušiča vlasov (okrem hotelov triedy ***** a triedy *****)	1 bod

3. Zariadenia pre fitnes a voľný čas

• krytý bazén	30 bodov
• golfové ihrisko (18 jamiek)	30 bodov
• golfové ihrisko (menej ako 18 jamiek)	10 bodov
• kúpalisko s vyhrievanou vodou alebo termálne kúpalisko	25 bodov
• jazdecká hala s koňom	20 bodov
• kasíno	20 bodov
• rybník	15 bodov
• whirlpool	15 bodov
• parný kúpeľ	10 bodov
• sauna	10 bodov
• hotelový golf	10 bodov
• tenisová hala	10 bodov
• vodoliečba	10 bodov
• lekár v objekte	10 bodov
• solárium	5 bodov
• masáž	5 bodov
• kolkáreň	5 bodov
• bowling	5 bodov
• klzisko	5 bodov
• jazdecká lúka	5 bodov
• tenisový kurt	5 bodov
• squash	5 bodov
• posilňovňa (min. 4 prístroje)	5 bodov
• za každé ďalšie športovisko	5 bodov
• učiteľ športu	5 bodov
• športový terapeut	5 bodov
• animátor	5 bodov
• kúpele	5 bodov
• pohybová gymnastika	5 bodov
• opatera detí	5 bodov
• detské ihrisko	5 bodov
• herňa pre deti	5 bodov

- minigolf 5 bodov
- požičovňa športových potrieb 2 body
- servis športových potrieb 2 body
- letná terasa s obsluhou 2 body
- hracie automaty 2 body
- stolný tenis 1 bod
- biliard 1 bod

4. Možnosti usporadúvať konferencie a semináre

- miestnosti pre konferencie a semináre s rozlohou
 - nad 500 m² 20 bodov
 - od 251 m² do 500 m² 15 bodov
 - od 101 m² do 250 m² 10 bodov
 - do 100 m² 5 bodov
- počítačová miestnosť, PC k dispozícii 2 body
- tlmočnicke zariadenie, slúchadlá 2 body
- rečnícky pult s mikrofónom 1 bod
- mikrofóny v pléne pre diskusiu 1 bod
- premietacie plátno 1 bod
- pripínacia tabuľa 1 bod
- magnetická alebo písacia tabuľa 1 bod
- flipchart 1 bod
- filmový/dia projektor 1 bod
- meotar alebo premietačka 1 bod
- videokamera 1 bod
- videorekordér 1 bod
- monitor 1 bod
- televízor 1 bod
- veľkoplošný televízor 1 bod
- kazetový prehrávač 1 bod
- nahrávacie možnosti 1 bod
- telefax 1 bod
- kopírovací prístroj 1 bod
- diktafón 1 bod
- mobilný telefón 1 bod
- písacie potreby, fólie, papier 1 bod
- zatemnenie miestnosti 1 bod
- pracovné miestnosti pre menšie skupiny 1 bod
- služba On-line (napr. internet) 1 bod
- miestnosť na písanie na stroji, písací stroj k dispozícii 1 bod

420

VYHLÁŠKA

Úradu pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky

z 21. septembra 2001,

ktorou sa mení a dopĺňa vyhláška Úradu pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky č. 207/2000 Z. z. o označenom spotrebiteľskom balení

Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky po dohode s Ministerstvom hospodárstva Slovenskej republiky a Ministerstvom pôdohospodárstva Slovenskej republiky podľa § 21 ods. 9 a 10 zákona č. 142/2000 Z. z. o metrológii a o zmene a doplnení niektorých zákonov ustanovuje:

Čl. I

Vyhláška Úradu pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky č. 207/2000 Z. z. o označenom spotrebiteľskom balení sa mení a dopĺňa takto:

1. § 1 vrátane nadpisu znie:

„§ 1

Označené spotrebiteľské balenie

Táto vyhláška sa vzťahuje na označené spotrebiteľské balenie výrobkov, ktorých druhy sú uvedené v § 4 a ktorých menovité množstvo výrobku

- a) sa rovná hodnote vopred určenej tým, kto výrobok zabalil,
- b) je vyjadrené v jednotkách hmotnosti alebo objemu,
- c) je najmenej 5 g alebo 5 ml a najviac 10 kg alebo 10 l.“.

2. § 2 vrátane nadpisu znie:

„§ 2

Požiadavky na označené spotrebiteľské balenie

Požiadavky na označené spotrebiteľské balenie sú uvedené v prílohe č. 1.“.

3. § 4 vrátane nadpisu znie:

„§ 4

Druhy výrobkov v označených spotrebiteľských baleniach

(1) Výrobkom v označenom spotrebiteľskom balení sa na účely tejto vyhlášky rozumie

- a) kvapalnú výrobok, ktorý je uvedený v prílohe č. 3, okrem výrobkov uvedených v bode 1.a), uchovávaných, plnených do fľaš a označených menovitým objemom nepresahujúcim 0,25 l, určených na profesionálne použitie a výrobkov uvedených v bodoch

2.a) a 4, určených na spotrebu na palubách lietadiel, lodí, vo vlakoch a na predaj v bezcolných obchodoch,

b) výrobok predávaný

1. podľa hmotnosti alebo podľa objemu uvedený v prílohe č. 4 okrem výrobkov, ktoré sú uvedené v bodoch 2 a 3; v prílohe č. 4 je pre každý z týchto výrobkov určený rad menovitých množstiev výrobku v označenom spotrebiteľskom balení,
2. podľa hmotnosti alebo podľa objemu umiestnený do pevných obalových nádob uvedený v prílohe č. 5 okrem výrobkov uvedených v prílohe č. 4; v prílohe č. 5 je pre tieto výrobky určený rad objemov pevných obalových nádob ustanovujú slovenské technické normy okrem prípadov, ak výrobky a objemy obalov v nich uvedené sa odlišujú od objemov uvedených v prílohe č. 5,
3. v aerosólovom balení;³⁾ v prílohe č. 5a sú uvedené objemy kvapalnej fázy týchto výrobkov a objemy kovových obalových nádobiek.

(2) Výrobky v označenom spotrebiteľskom balení uvedené v prílohe č. 3 v bodoch 1.a) a b), 2.a) a 4 môžu byť uvedené na trh, len ak majú v nej ustanovený menovitý objem.

(3) Hodnoty menovitých množstiev výrobku uvedené v prílohách č. 4 až 5a sa nevzťahujú na spotrebiteľské balenia určené na profesionálne použitie. Ak to zodpovedá obchodným zvyklostiam, pri výrobkoch podľa odseku 1 písm. b) možno použiť aj hodnoty odlišné od hodnôt ustanovených v prílohách č. 4 až 5a.

(4) Pri výrobku podľa odseku 1 písm. b) bodov 2 a 3 na obale musí byť vyznačený aj menovitý objem obalu, a to tak, aby nedošlo k zámene s údajom o menovitom množstve výrobku v obale alebo odkaz na príslušnú slovenskú technickú normu.

(5) Ak nie sú ustanovené menovité množstvá ostatných výrobkov v označených spotrebiteľských baleniach, ktoré nie sú uvedené v prílohách č. 3 až 5a, určuje ich ten, kto výrobok zabalil.

(6) Ak v spotrebiteľskom balení je viac jednotlivých označených spotrebiteľských balení, potom hodnoty uvedené v prílohách č. 3 až 5a sa vzťahujú na tieto jednotlivé označené spotrebiteľské balenia.

(7) Ak v spotrebiteľskom balení sú dve jednotlivé balenia alebo viac jednotlivých balení, ktoré nie sú

určené na predaj po jednom kuse, hodnoty uvedené v prílohách č. 3 až 5a sa vzťahujú na spotrebiteľské balenie ako celok.

(8) Ustanoveniami tejto vyhlášky týkajúcimi sa menovitých množstiev výrobku v spotrebiteľských baleniach a označovania spotrebiteľských balení nie sú dotknuté požiadavky na balenie a označovanie výrobkov podľa osobitných predpisov.³⁾

4. V prílohe č. 2 bode 2.3.1 prvá rovnica znie:

$$\bar{x} = \frac{\sum_{i=1}^{i=n} x_i}{n} .$$

5. V prílohe č. 2 bode 2.3.1 predposledný riadok znie:

„s odhad smerodajnej odchýlky skutočných obsahov v dávke,“.

6. V prílohe č. 2 bod 2.3.2.1 znie:

„2.3.2.1 výberový priemer nameraných hodnôt sa vypočíta podľa rovnice

$$\bar{x} = \frac{\sum_{i=1}^{i=n} x_i}{n} .$$

Odhad smerodajnej odchýlky s sa vypočíta takto:

a) suma štvorcov nameraných hodnôt:

$$\sum_{i=1}^{i=n} (x_i)^2$$

b) štvorec sumy nameraných hodnôt:

$$\left(\sum_{i=1}^{i=n} x_i \right)^2$$

potom

$$\frac{1}{n} \left(\sum_{i=1}^{i=n} x_i \right)^2$$

c) korigovaný súčet:

$$SC = \sum_{i=1}^{i=n} (x_i)^2 - \frac{1}{n} \left(\sum_{i=1}^{i=n} x_i \right)^2$$

d) odhad rozptylu:

$$v = \frac{SC}{n-1}$$

Odhad smerodajnej odchýlky:

$$s = \sqrt{v} .$$

(9) Výrobky predávané v aerosólovom balení, ktoré spĺňajú požiadavky tejto vyhlášky, nemusia byť označené údajom o menovitej hmotnosti ich obsahu.“.

Poznámky pod čiarou k odkazom 2 a 3 znejú:

²⁾ Zákon č. 163/2001 Z. z. o chemických látkach a chemických prípravkoch.

³⁾ Napríklad zákon č. 229/1995 Z. z. o spotrebnej dani z liehu v znení neskorších predpisov, zákon č. 163/2001 Z. z.“.

7. Príloha č. 3 vrátane nadpisu znie:

„RAD MENOVIÝCH OBJEMOV OBSAHU KVAPALNÝCH VÝROBKOV

Druh kvapalného výrobku	Menovitý objem obsahu v litroch	
	povolený trvalo (hodnoty v EÚ)	povolený dočasne v SR
1. a) Víno z čerstvého hrozna; čerstvý hroznový mušt, ktorého kvasenie bolo zastavené pridaním alkoholu, vrátane vína vyrobeného z nekvasenej hroznovej šťavy v zmesi s alkoholom, okrem vín uvedených v 2. a) a likérových vín; hroznový mušt kvasiaci alebo s kvasením zastaveným iným spôsobom ako pridaním alkoholu	0,10 - 0,187 ¹⁾ - 0,25 - 0,375 - 0,50 - 0,75 - 1 - 1,5 - 2 - 3 - 4 - 5 - 6 - 8 - 9 - 10	0,7 do 31. 12. 2002
b) „Žlté“ vína oprávnené používať toto označenie pôvodu: „Côtes du Jura“, „Arbois“, „L'Étoile“ a „Chateau-Chalon“	0,62	
c) iné nesýtené nápoje, napríklad jablčný mušt, hruškový mušt a medovina	0,10 - 0,25 - 0,375 - 0,50 - 0,75 - 1 - 1,5 - 2 - 3 - 5 dočasne 0,35 - 0,70	
d) vermúty a iné vína z čerstvého hrozna aromatizované aromatickými výťažkami, likérové vína	0,05 až 0,10 0,10 - 0,20 - 0,375 - 0,50 - 0,75 - 1 - 1,5 - 3 - 5	0,7 do 31. 12. 2002
2. a) - šumivé vína - vína vo fľašiach so zátkami tvaru hríbika, ktoré sú pridržiavané na mieste pomocou priviazania alebo upevnenia (pásy alebo spony), a vína inak udržiavané pod pretlakom najmenej 1 bar, ale menším ako 3 bary meraným pri teplote 20 °C	0,125 - 0,20 - 0,375 - 0,75 - 1,5 - 3 - 4,5 - 6 - 9	
b) iné kvasené šumivé nápoje, napr. jablčný, hruškový mušt a medovina	0,10 - 0,20 - 0,375 - 0,75 - 1 - 1,5 - 3 dočasne 0,125	
3. a) pivo vyrobené zo sladu, okrem kvasinkových pív (so samokvasením)	0,25 - 0,33 - 0,50 - 0,75 - 1 - 2 - 3 - 4 - 5 dočasne 0,35	
b) kvasinkové pívá (so samokvasením), gueuze,	0,25 - 0,375 - 0,75	
4. liehoviny, likéry a iné alkoholické nápoje, zmiešané alkoholické prípravky známe ako „koncentrované extrakty“ na výrobu nápojov	0,02 - 0,03 - 0,04 - 0,05 - 0,10 ²⁾ - 0,20 - 0,35 - 0,50 - 0,70 - 1 - 1,125 ³⁾ - 1,5 - 2 - 2,5 - 3 - 4,5 - 5 ³⁾ - 10 ³⁾	0,75
5. ocot a náhrady za ocot	0,25 - 0,50 - 0,75 - 1 - 2 - 5	
6. olivové oleje, iné jedlé oleje	0,25 - 0,50 - 0,75 - 1 - 2 - 3 - 5 - 10	

7. - mlieko nezahustené a nesladené, okrem jogurtov, kefírov, kyslého mlieka, srvátky a iných druhov fermentovaného alebo okysleného mlieka, - mliečne nápoje	0,20 - 0,25 - 0,50 - 0,75 - 1 - 2 dočasne 0,1	
8. a) vody vrátane minerálnych vôd a vôd sýtených oxidom uhličitým	0,125 - 0,20 - 0,25 - 0,33 - 0,50 - 0,75 - 1 - 1,5 - 2 dočasne všetky objemy pod 0,20 - 0,35 - 0,45 - 0,46 - 0,70 - 0,90 - 0,92 - 1,25	
b) limonáda, minerálne vody s príchutou a vody s príchutou sýtené oxidom uhličitým a iné nealkoholické nápoje neobsahujúce mlieko alebo mliečne tuky, okrem ovocných a zeleninových štiav a koncentrátov	0,125 - 0,20 - 0,25 - 0,33 - 0,50 - 0,75 - 1 - 1,5 - 2 dočasne všetky objemy pod 0,20 - 0,70	
c) nápoje označené ako nealkoholické aperitívy	0,1	
9. ovocné šťavy (vrátane hroznových muštov) alebo zeleninové šťavy s prídavkom alebo bez prídavku cukru, ale nekvasené a bez obsahu alkoholu, ovocný nektár	0,125 - 0,20 - 0,25 - 0,33 - 0,50 - 0,75 - 1 - 1,5 - 2 dočasne všetky menšie objemy 0,125 - 0,70 - 0,18 - 0,35, (len v plechovkách)	

¹⁾ Hodnota sa vzťahuje len na spotrebu na palube lietadiel, lodí a vo vlakoch a na predaj v bezcolných obchodoch.

²⁾ V prípade alkoholických nápojov, do ktorých bola pridaná voda sýtená oxidom uhličitým alebo sóda, sú všetky objemy menšie ako 0,1 l povolené trvalo.

³⁾ Hodnoty sú určené výlučne na obchodné použitie.“.

8. Príloha č. 4 vrátane nadpisu znie:

„RAD MENOVIÝCH MNOŽSTIEV OBSAHU OZNAČENÝCH SPOTREBITELSKÝCH BALENÍ

1. Potravinárske výrobky predávané podľa hmotnosti (množstvo v g)

1.1 Maslo, margarín a neemulgované rastlinné tuky alebo zmesné tuky vrátane nízkotučných nátierok
125 - 250 - 500 - 1 000 - 1 500 - 2 000 - 2 500 - 5 000.

1.2 Čerstvé syry okrem „petits suisses“ a iné syry ponúkané na predaj rovnakým spôsobom
62,5 - 125 - 250 - 500 - 1 000 - 2 000 - 5 000.

1.3 Stolová a kuchynská soľ
125 - 250 - 500 - 750 - 1 000 - 1 500 - 5 000.

1.4 Práškový cukor, čiastočne rafinovaný cukor alebo čiastočne nerafinovaný cukor, alebo nerafinovaný cukor
125 - 250 - 500 - 750 - 1 000 - 1 500 - 2 000 - 2 500 - 3 000 - 4 000 - 5 000.

1.5 Výrobky z obilia (okrem potravín pre dojčatá)

1.5.1 Obilninová múka, krúpy, vločky a ovsená múka a drvené obilie, ovsené vločky (okrem výrobkov uvedených v 1.5.4)

125 - 250 - 500 - 1 000 - 1 500 - 2 000 - 2 500¹⁾ - 5 000 - 10 000.

1.5.2 Cestoviny

125 - 250 - 500 - 1 000 - 1 500 - 2 000 - 3 000 - 4 000 - 5 000 - 10 000.

1.5.3 Ryža

125 - 250 - 500 - 1 000 - 2 000 - 2 500 - 5 000.

¹⁾ Neplatí pre ovsenú múčku a ovsené vločky.

- 1.5.4 Upravené potraviny získané podobnými spôsobmi, ako je napučanie alebo praženie obilnín alebo obilninových výrobkov (burizony, pražené kukuričné vločky a podobné výrobky)
250 – 375 – 500 – 750 – 1 000 – 1 500 – 2 000.
- 1.6 Sušená zelenina,²⁾ sušené ovocie
125 – 250 – 500 – 1 000 – 1 500 – 2 000 – 5 000 – 7 500 – 10 000.
- 1.7 Mletá alebo nemletá pražená káva, cigória a náhradky kávy
125 – 250 – 500 – 1 000 – 2 000 – 3 000 – 4 000 – 5 000 – 10 000.
- 1.8 Mrazené výrobky
- 1.8.1 Ovocie a zelenina a predsmažené zemiakové hranolčky
150 – 300 – 450 – 600 – 750 – 1 000 – 1 500 – 2 000 – 2 500.
- 1.8.2 Rybie filé a porciované ryby, obalované alebo neobalované
100 – 200 – 300 – 400 – 500 – 600 – 800 – 1 000 – 2 000.
- 1.8.3 Rybie prsty
150 – 300 – 450 – 600 – 900 – 1 200 – 1 500 – 1 800.
2. Potraviny predávané podľa objemu
(množstvo v ml)
- 2.1 Zmrzlina vo väčších množstvách ako 250 ml
(okrem akejkoľvek zmrzliny, ktorej objem nie je určený tvarom obalovej nádoby)
300 – 500 – 750 – 1 000 – 1 500 – 2 000 – 2 500 – 3 000 – 4 000 – 5 000.
3. Suché krmivo pre psov a mačky³⁾
(množstvo v g)
200 – 300 – 400 – 500 – 600 – 800 – 1 000 – 1 500 – 2 000 – 3 000 – 5 000 – 7 500 – 10 000.
4. Náterové farby a látky pripravené na použitie⁴⁾
(s prídavkom alebo bez prídavku rozpúšťadla s výnimkou dispergovaných farbív a roztokov; množstvo v ml)
25 – 50 – 125 – 250 – 375 – 500 – 750 – 1 000 – 2 000 – 2 500 – 4 000 – 5 000 – 10 000.
5. Tuhé alebo práškové lepidlá a pojivá⁴⁾
(množstvo v g)
25 – 50 – 125 – 250 – 500 – 1 000 – 2 500 – 5 000 – 8 000 – 10 000.
6. Čistiace prostriedky⁴⁾
(tuhé a práškové látky – množstvo v g; tekuté látky a pasty – množstvo v ml)
okrem iného prípravky na kožu a obuv, na drevo a podlahové krytiny, na rúry na pečenie a kovy vrátane použitia na automobily, na okná a zrkadlá vrátane použitia na automobily, prípravky na odstraňovanie škvŕn, na apretáciu a farbenie v domácnosti, prostriedky proti domácejmu hmyzu, prípravky na odstraňovanie vodného kameňa, dezodoranty pre domácnosť, nefarmaceutické dezinfekčné prostriedky
25 – 50 – 75 – 100 – 150 – 200 – 250 – 375 – 500 – 750 – 1 000 – 1 500 – 2 000 – 5 000 – 10 000.
7. Kozmetika: skrášľovacie a toaletné prípravky
(tuhé a práškové látky – množstvo v g; tekuté látky a pasty – množstvo v ml)
- 7.1 Prípravky na ošetrovanie pokožky a hygienu ústnej dutiny
holiace krémy, univerzálne krémy a kozmetické vody, krémy a vody na ruky, prípravky na opaľovanie, prípravky používané pri hygiene ústnej dutiny (okrem zubnej pasty)
15 – 30 – 40 – 50 – 75 – 100 – 125 – 150 – 200 – 250 – 300 – 400 – 500 – 1 000.
- 7.2 Zubná pasta
25 – 50 – 75 – 100 – 125 – 150 – 200 – 250 – 300.
- 7.3 Výrobky na ošetrovanie vlasov (okrem farieb) a prípravky do kúpeľa
lak, šampóny, prípravky na oplachovanie a tužidlá, brilantíny, vlasový krém (okrem vlasových vôd, ktoré sú uvedené v 7.4), peny do kúpeľa a iné penivé výrobky do kúpeľa a na sprchovanie
25 – 50 – 75 – 100 – 125 – 150 – 200 – 250 – 300 – 400 – 500 – 750 – 1 000 – 2 000.

²⁾ Okrem zemiakov a dehydrovanej zeleniny.

³⁾ Výrobky s vlhkosťou nižšou ako 14 %.

⁴⁾ Zákon č. 163/2001 Z. z. o chemických látkach a chemických prípravkoch.

- 7.4 Prípravky na báze alkoholu
obsahujúce menej ako 3 % prírodného alebo syntetického voňavého oleja podľa objemu a menej ako 70 % čistého etylalkoholu podľa objemu: parfumské vody, vlasové vody, vody používané pred holením a po holení
15 - 25 - 30 - 40 - 50 - 75 - 100 - 125 - 150 - 200 - 250 - 300 - 400 - 500 - 750 - 1 000.
- 7.5 Dezodoranty a výrobky na osobnú hygienu
20 - 25 - 30 - 40 - 50 - 75 - 100 - 150 - 200.
- 7.6 Kozmetické púdre
50 - 75 - 100 - 150 - 200 - 250 - 500 - 1 000.
8. Prostriedky na umývanie a pranie⁴⁾
- 8.1 Tuhé toaletné a pracie mydlá (množstvo v g)
25 - 50 - 75 - 100 - 150 - 200 - 250 - 300 - 400 - 500 - 1 000.
- 8.2 Mazľavé mydlá (množstvo v g)
125 - 250 - 500 - 750 - 1 000 - 5 000 - 10 000.
- 8.3 Mydlové vločky a podobne (množstvo v g)
250 - 500 - 750 - 1 000 - 3 000 - 5 000 - 10 000.
- 8.4 Tekuté prostriedky na umývanie, pranie, čistenie a plákanie a pomocné prostriedky a chlórnanové prípravky⁴⁾ (okrem prostriedkov, ktoré sú uvedené v bode 6) (množstvo v ml)
125 - 250 - 500 - 750 - 1 000 - 1 250 - 1 500 - 2 000 - 3 000 - 4 000 - 5 000 - 6 000 - 7 000 - 10 000.
- 8.5 Pracie prášky⁴⁾ (množstvo v g)
250 - 500 - 750 - 1 000 - 10 000.
- 8.6 Prášky na predpieranie a namáčanie v práškovej forme⁴⁾ (množstvo v g)
250 - 500 - 1 000 - 2 000 - 5 000 - 10 000.
9. Rozpúšťadlá⁴⁾ (množstvo v ml)
25 - 50 - 75 - 125 - 250 - 500 - 1 000 - 1 500 - 2 500 - 5 000 - 10 000.
10. Mazacie oleje⁴⁾ (množstvo v ml)
125 - 250 - 500 - 1 000 - 2 000 - 2 500 - 3 000 - 4 000 - 5 000 - 10 000.
11. Pletacie priadze (množstvo v g)
vyrobené z prírodných vlákien (živočišnych, rastlinných alebo minerálnych), z chemických vlákien alebo z ich zmesí.
Hodnota v gramoch znamená suchú hmotnosť priadze upravenú pomocou zmluvných prirážok
10 - 20 - 50 - 100 - 150 - 200 - 250 - 300 - 350 - 400 - 450 - 500 - 1 000.“.

9. Príloha č. 5 vrátane nadpisu znie:

„RAD OBJEMOV PEVNÝCH OBALOVÝCH NÁDOB

1. Konzervy a polokonzervy v plechovkách a v sklenených obalových nádobách: rastlinné/zeleninové výrobky (ovocie, zelenina, paradajky, zemiaky; okrem špargle, polievok, ovocných alebo zeleninových štiav a ovocných nektárov) určené na konzumáciu
- 1.1 Plechovky a sklenené obalové nádoby (objem v ml)
106 - 156 - 212 - 228 - 314 - 370 - 425 - 446 - 580 - 720 - 850 - 1 062 - 1 700 - 2 650 - 3 100 - 4 250 - 10 200.
- 1.2 Objemy vybraných výrobkov (objem v ml)
- 1.2.1 Hľuzovky: 26 - 53 - 71 - 106 - 212 - 425 - 720 - 850,
- 1.2.2 Rajčiakové koncentráty: 71 - 142 - 212 - 370 - 425 - 720 - 850 - 3 100 - 4 250,
- 1.2.3 Rajčiaky lúpané alebo nelúpané: 236 - 370 - 425 - 720 - 850 - 2 650 - 3 100,
- 1.2.4 Ovocné koktaily, kompóty: 106 - 156 - 212 - 228 - 236 - 314 - 370 - 425 - 446 - 580 - 720 - 850 - 1 062 - 1 700 - 2 650 - 3 100 - 4 250 - 10 200.
2. Krmivo pre domáce mačky a psov (okrem suchého) (objem v ml)
212 - 228 - 314 - 425 - 446 - 850 - 1 062 - 1 700 - 2 650.

3. Prostriedky na umývanie, pranie a čistenie v práškovej forme

Objemy pevných obalov:

Označenie lepenkových krabíc:	Objem v ml
E 0,5	375
E 1	750
E 2	1 500
E 3	2 250
E 5	3 750
E 10	7 700
E 15	11 450
E 20	15 200
E 25	18 950
E 30	22 700

Označenie bubnov:

E 5	3 950
E 10	7 700
E 15	11 450
E 20	15 200
E 25	18 950
E 30	22 700.“.

10. Za prílohu č. 5 sa vkladá príloha č. 5a, ktorá vrátane nadpisu znie:

**„Príloha č. 5a
k vyhláske č. 207/2000 Z. z.**

**RAD OBJEMOV VÝROBKOV PREDÁVANÝCH V AEROSÓLOVOM BALENÍ OKREM KOZMETICKÝCH
PRÍPRAVKOV NA BÁZE ALKOHOLU A LIEČIV**

1. Výrobky predávané v kovových obalových nádobkách

Objem kvapalnej fázy (ml)	Objem obalovej nádoby v ml pre:	
	výrobky hnané skvapalneným plynom	a) výrobky hnané len stlačenými plynmi b) výrobky hnané len oxidom dusným alebo len oxidom uhličitým, alebo ich zmesou, ak Bunsenov koeficient výrobku nepresahuje 1,2
25	40	47
50	75	89
75	110	140
100	140	175
125	175	210
150	210	270
200	270	335
250	335	405
300	405	520
400	520	650
500	650	800
600	800	1 000
750	1 000	-

2. Výrobky predávané v priehľadných alebo nepriehľadných sklenených alebo plastových obalových nádobkách (objem kvapalnej fázy v ml):

25 - 50 - 75 - 100 - 125 - 150.“.

Čl. II

Táto vyhláška nadobúda účinnosť 1. novembra 2001.

Dušan Podhorský v. r.

421

OZNÁMENIE

Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky

Ministerstvo zahraničných vecí Slovenskej republiky oznamuje, že 22. mája 2001 bolo v Bruseli podpísané Rozhodnutie Asociačnej rady č. 4/2001 medzi Európskou úniou a Slovenskou republikou ustanovujúce finančný príspevok Slovenskej republiky za účasť na programoch „Sokrates II“ a „Mládež“ v rokoch 2001 – 2006.

Rozhodnutie nadobudlo platnosť dňom podpisu, t. j. 22. mája 2001.

**ROZHODNUTIE ASOCIAČNEJ RADY Č. 4/2001
MEDZI EURÓPSKOU ÚNIOU A SLOVENSKOU REPUBLIKOU**

z 22. mája 2001

**ustanovujúce finančný príspevok Slovenskej republiky za účasť
na programoch „Sokrates II“ a „Mládež“ v rokoch 2001 – 2006**

Asociačná rada,

zohľadňujúc Dodatkový protokol k Európskej dohode o pridružení uzatvorenej medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na strane jednej a Slovenskou republikou na strane druhej¹⁾ týkajúci sa účasti Slovenskej republiky na programoch Spoločenstva, najmä jeho články 1 a 2,

vzhľadom na to, že

- rozhodnutie Asociačnej rady č. 2/2000 z 24. júla 2000²⁾ medzi Európskou úniou na jednej strane a Slovenskou republikou na druhej strane stanovilo podmienky a dojednania účasti Slovenskej republiky v druhej fáze programov Leonardo da Vinci a Sokrates a platí počas trvania týchto programov,
- rozhodnutie Asociačnej rady č. 3/2000 z 19. septembra 2000³⁾ medzi Európskou úniou a Slovenskou republikou stanovilo podmienky a dojednania účasti Slovenskej republiky na programe „Mládež“ a platí počas trvania tohto programu,
- v prílohe II bode 2 Rozhodnutia č. 2/2000 a v prílohe II bode 1 Rozhodnutia č. 3/2000 sa uvádza, že o finančnom príspevku, ktorý zaplatí Slovenská republika do rozpočtu Európskej únie za účasť na programoch Sokrates II a Mládež v rokoch 2001 – 2006, rozhodne Asociačná rada v priebehu roku 2000, rozhodla takto:

Článok 1

Finančný príspevok, ktorý zaplatí Slovenská republika do rozpočtu Európskej únie za účasť na programe Sokrates II v rokoch 2001 – 2006, bude (v EUR):

rok 2001	rok 2002	rok 2003	rok 2004	rok 2005	rok 2006
2 398 000	2 459 000	2 515 000	2 586 000	2 665 000	2 768 000

¹⁾ OJEC (Úradný vestník) L 115, 9. mája 1996, s. 43.

²⁾ OJEC (Úradný vestník) L 278, 31. októbra 2000, s. 17.

³⁾ OJEC (Úradný vestník) L 299, 28. novembra 2000, s. 10.

Článok 2

Finančný príspevok, ktorý zaplatí Slovenská republika do rozpočtu Európskej únie za účasť na programe Mládež v rokoch 2001 – 2006, bude (v EUR):

rok 2001	rok 2002	rok 2003	rok 2004	rok 2005	rok 2006
1 235 000	1 310 000	1 387 000	1 457 000	1 529 000	1 624 000

Článok 3

Finančné prostriedky PHARE sa budú žiadať podľa tohto harmonogramu:
– ako príspevok do programu Sokrates II bude ročná suma (v EUR):

rok 2001	rok 2002	rok 2003	rok 2004	rok 2005	rok 2006
1 409 000	1 205 000	suma sa určí dodatočne	suma sa určí dodatočne	suma sa určí dodatočne	suma sa určí dodatočne

– ako príspevok do programu Mládež bude ročná suma (v EUR):

rok 2001	rok 2002	rok 2003	rok 2004	rok 2005	rok 2006
730 000	646 000	suma sa určí dodatočne	suma sa určí dodatočne	suma sa určí dodatočne	suma sa určí dodatočne

Zvyšná časť príspevku Slovenskej republiky sa pokryje zo slovenského štátneho rozpočtu.

Článok 4

Toto rozhodnutie nadobúda platnosť dňom jeho prijatia Asociačnou radou.

Za Asociačnú radu predsedníčka:

Anna Lindhová v. r.

422

OZNÁMENIE

Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky

Ministerstvo zahraničných vecí Slovenskej republiky oznamuje, že 9. marca 2001 bola vo Washingtone podpísaná Dohoda medzi vládou Slovenskej republiky a vládou Spojených štátov amerických o ochrane a zachovaní určitých kultúrnych pamiatok a historických sídiel.

V súlade s článkom 10 dohoda nadobudla platnosť dňom podpisu, t. j. 9. marca 2001.

DOHODA

**medzi vládou Slovenskej republiky a vládou Spojených štátov amerických
o ochrane a zachovaní určitých kultúrnych pamiatok a historických sídiel**

Vláda Slovenskej republiky a vláda Spojených štátov amerických (ďalej len „zmluvné strany“)

so želaním úspešnej vzájomnej spolupráce v oblastiach kultúry a kultúrneho dedičstva oboch štátov,

s presvedčením, že táto dohoda prispeje k posilneniu kontaktov medzi oboma štátmi,

so zreteľom na rešpekt, ktorý prináleží základným ľudským právam, a v úsilí podporiť porozumenie, toleranciu a priateľstvo medzi všetkými národmi, rasovými a náboženskými skupinami,

s presvedčením, že každá kultúra má svoju dôstojnosť a hodnotu, ktoré sa musia rešpektovať a zachovávať, a že všetky kultúry tvoria súčasť spoločného dedičstva, ktoré patrí celému ľudstvu,

so želaním zvýšiť úroveň ochrany kultúrneho dedičstva a poskytnúť prístup k pokladom národných kultúr a celosvetovej kultúry bez diskriminácie,

berúc do úvahy, že zhoršovanie stavu alebo zánik jednotlivých kultúrnych pamiatok a historických sídiel predstavuje poškodenie a ochudobnenie kultúrneho dedičstva celého ľudstva,

berúc do úvahy, že ochrana určitých kultúrnych pamiatok a historických sídiel môže byť efektívna len v rámci úzkej spolupráce na národnej a medzinárodnej úrovni,

berúc do úvahy zásady Záverečného aktu helsinskej Konferencie o bezpečnosti a spolupráci v Európe,

dohodli sa takto:

Článok 1

Zmluvné strany v rámci svojich možností podniknú primerané kroky na ochranu a zachovanie kultúrnych pamiatok a historických sídiel všetkých menších a náboženských alebo etnických skupín (ďalej len „skupiny“), ktoré sídlia alebo sídlili na území štátov zmluvných strán a stali sa obeťami genocíd.

Termín „kultúrna pamiatka a historické sídlo“ na

účely tejto dohody znamená miesta náboženského vyznávania, miesta a objekty kultúrneho a historického významu, pamätníky, cintoriny a pomníky padlým, ako aj archívne a iné autentické a dokumentačné materiály, ktoré s nimi súvisia.

Článok 2

Zmluvné strany budú spolupracovať pri identifikácii a zostavovaní zoznamov kultúrnych pamiatok a historických sídiel, zvlášť tých, ktorým hrozí poškodenie alebo zničenie. Každá zo zmluvných strán môže tieto zoznamy zverejniť.

Článok 3

Zmluvné strany zabezpečia, aby nebola žiadna formálna ani faktická diskriminácia kultúrneho dedičstva ktorejkoľvek zo skupín uvedených v článku 1 tejto dohody ani príslušníkov štátu druhej zmluvnej strany, a to v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi z oblasti

- ochrany a zachovania ich kultúrnych pamiatok a historických sídiel,
- práva prispieť k ochrane a zachovaniu ich kultúrnych pamiatok a historických sídiel a
- prístupu verejnosti k nim.

Článok 4

V prípade, že skupina nemôže sama zabezpečiť primeranú ochranu a zachovanie kultúrnych pamiatok a historických sídiel podľa zoznamov podľa článku 2, podnikne každá zo zmluvných strán osobitné kroky na zabezpečenie takejto ochrany a zachovania na území svojho štátu; v prípade, že na tento účel bude potrebná pomoc, vyzve na spoluprácu druhú zmluvnú stranu a občanov jej štátu.

Článok 5

Kultúrne pamiatky a historické sídla, ktoré sú zvlášť

významné, sa v zoznamoch vyznačia. Tieto zoznamy sa zverejnia a oznámia príslušným orgánom štátnej správy a miestnej samosprávy.

Všetky takto vyznačené kultúrne pamiatky a historické sídla sa budú ochraňovať, zachovávať a označovať spôsobom stanoveným vnútroštátnymi právnymi predpismi štátov zmluvných strán a zabezpečiť sa k nim prístup verejnosti.

Tieto zoznamy kultúrnych pamiatok a historických sídiel vyznačí komisia zriadená podľa článku 6 tejto dohody. Komisia sa môže tiež kedykoľvek zhodnúť na ďalších kultúrnych pamiatkach a historických sídlach, ktoré sa zahrnú do zoznamu.

Článok 6

Zmluvné strany týmto zriaďujú Spoločnú komisiu pre kultúrne dedičstvo (ďalej len „komisia“), ktorá bude dohliadať na zostavenie a použitie zoznamov uvedených v článkoch 2 a 5 tejto dohody a bude vykonávať ďalšie funkcie, ktoré jej zmluvné strany určia. Každá zmluvná strana vymenuje troch (3) členov komisie, ktorí môžu mať zástupcov a poradcov. Rozhodnutia komisie budú vyžadovať súhlas všetkých členov. Zmluvné strany budú spolupracovať, aby komisii umožnili prístup ku kultúrnym pamiatkam a historickým sídlam podľa článku 1 a aby jej poskytovali informácie potrebné na výkon jej povinností.

Zmluvné strany môžu prostredníctvom zástupcov v komisii uvedených v prvom odseku tohto článku požadovať, aby sa vypracovali zvláštne opatrenia na ochranu a zachovanie kultúrnych pamiatok a historických sídiel na území štátu druhej zmluvnej strany tých skupín, ktoré nie sú uvedené v článku 1, v prípadoch, ak tieto kultúrne pamiatky a historické sídla súvisia so zahraničným kultúrnym dedičstvom občanov štátu žiadajúcej strany a ak si z akýchkoľvek dôvodov vyžadujú ochranu a zachovanie. Druhá zmluvná strana zváži kroky v rámci svojich vnútroštátnych právnych predpisov, ktorými bude na takúto požiadavku reagovať.

Za vládu
Slovenskej republiky:

Milan Kňažko v. r.

Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky v koordinácii s Ministerstvom zahraničných vecí Slovenskej republiky bude výkonným orgánom pre vykonávanie tejto dohody na slovenskej strane. Komisia pre zachovanie amerického dedičstva v zahraničí bude príslušným orgánom zodpovedným za vykonávanie tejto dohody za americkú stranu. Zmluvné strany si v prípade zmeny oznámia diplomatickou cestou orgán zodpovedný za vykonávanie tejto dohody.

Článok 7

Nič v tejto dohode sa nebude vykladať tak, aby bola ktorákoľvek zo zmluvných strán zbavená svojich povinností v zmysle akejkoľvek inej dohody o ochrane kultúrneho dedičstva.

Článok 8

Komisia bude vykonávať túto dohodu v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi štátov zmluvných strán a s ohľadom na finančné možnosti zmluvných strán.

Článok 9

Spory vyplývajúce z výkladu alebo vykonávania tejto dohody budú predložené zodpovedným orgánom uvedeným v článku 6 ods. 3 tejto dohody.

Článok 10

Táto dohoda nadobúda platnosť dňom podpisu.

Táto dohoda sa uzaviera na neurčitý čas. Každá zo zmluvných strán môže kedykoľvek diplomatickou cestou písomne oznámiť svoj úmysel túto dohodu vypovedať. Toto zrušenie nadobudne platnosť o šesť mesiacov odo dňa doručenia.

Dané vo Washingtone 9. marca 2001 v dvoch vyhotoveniach, každé v slovenskom a anglickom jazyku, pričom obe znenia majú rovnakú platnosť.

Za vládu
Spojených štátov amerických:

Michael Lewan v. r.